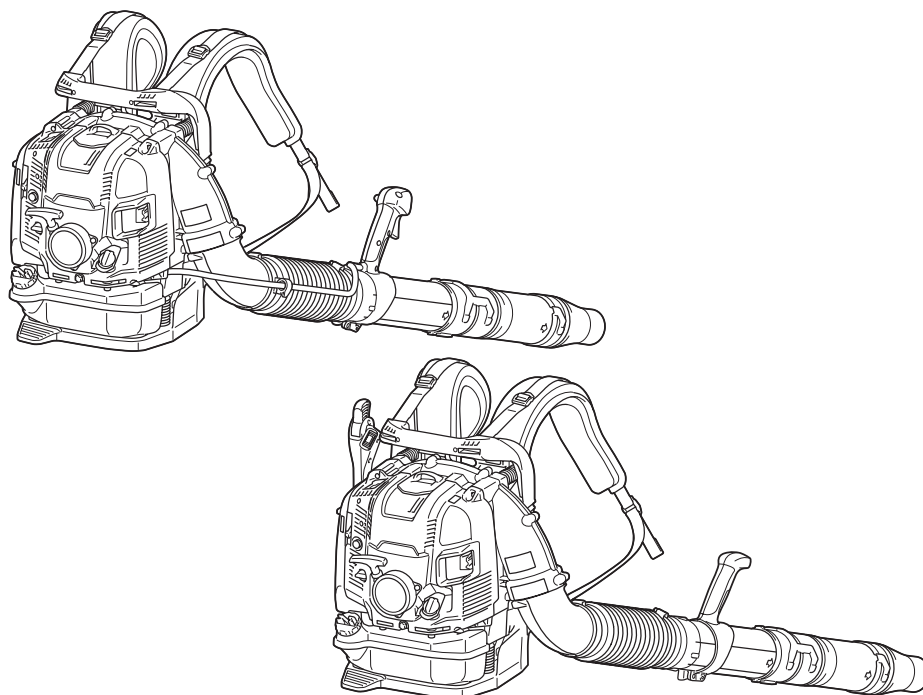


# DOLMAR



EN	Petrol Blower	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL	2
FR	Souffleur Thermique	INSTRUCTIONS D'EMPLOI	18
DE	Benzin Blasgerät	ORIGINAL-BETRIEBSANLEITUNG	35
IT	Soffiatore a benzina	MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE	52
NL	Benzinebladblazer	ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING	69
ES	Sopladora a Gasolina	MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL	86
PT	Soprador a Gasolina	MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL	103
DA	Benzindrevet blæser	OPRINDELIG BRUGSANVISNING	120
EL	Φυσητήρας βενζίνης	ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	137
TR	Benzinli Üfleme Makinesi	ORİJİNAL KULLANIM KILAVUZU	154

**PB-7660.4**  
**PB-7660.4 H**



## TABLE DES MATIÈRES

SPÉCIFICATIONS .....	18	AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR.....	24
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES .....	19	UTILISATION.....	25
DESCRIPTION DES PIÈCES .....	22	ENTRETIEN .....	28
ASSEMBLAGE .....	23	GUIDE DE DÉPANNAGE .....	34

## SPÉCIFICATIONS

Modèle :		PB-7660.4	PB-7660.4 H
Type de commande d'accélération		Commande d'accélération sur le tube	Commande d'accélération à la hanche
Poids à sec (sans le tube du souffleur)		10,9 kg	11,1 kg
Dimensions (sans le tube du souffleur, L x l x H)		332 mm x 460 mm x 480 mm	332 mm x 510 mm x 480 mm
Vitesse de l'air	(avec tube long)	92 m/s	
	(avec tube court)	92 m/s	
Débit volumétrique d'air	(avec tube long)	20 m <sup>3</sup> /minute	
	(avec tube court)	20 m <sup>3</sup> /minute	
Régime maximum du moteur		7 200 min <sup>-1</sup>	
Vitesse au ralenti		2 800 min <sup>-1</sup>	
Cylindrée du moteur		75,6 cm <sup>3</sup>	
Type de moteur		Monocylindre, 4 temps, refroidi par air	
Carburant		Essence automobile	
Capacité du réservoir de carburant		1 900 cm <sup>3</sup>	
Huile pour moteur		Huile SAE 10W-30 de classe SF ou supérieure, selon la norme API (huile pour moteur automobile 4 temps)	
Capacité du réservoir d'huile pour moteur		220 cm <sup>3</sup>	
Carburateur		Type de diaphragme	
Bougie d'allumage		NGK CMR6H	
Distance entre électrodes		0,7 mm à 0,8 mm	

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Les spécifications peuvent varier suivant les pays.

### Vibration




Modèle				PB-7660.4	PB-7660.4 H	
Vibrations selon EN15503 2009	Poignée droite	a <sub>hv eq</sub>	Tube long	avec buse ronde	2,3 (m/s <sup>2</sup> )	3,0 (m/s <sup>2</sup> )
				avec buse plate	3,4 (m/s <sup>2</sup> )	4,5 (m/s <sup>2</sup> )
		Tube court	avec buse ronde	2,3 (m/s <sup>2</sup> )	3,0 (m/s <sup>2</sup> )	
			avec buse plate	3,5 (m/s <sup>2</sup> )	4,5 (m/s <sup>2</sup> )	
	Incertitude (K)			1,2 (m/s <sup>2</sup> )	2,0 (m/s <sup>2</sup> )	
	Poignée gauche (bras de commande)	a <sub>hv eq</sub>	Tube long	avec buse ronde	-	0,8 (m/s <sup>2</sup> )
				avec buse plate	-	0,6 (m/s <sup>2</sup> )
		Tube court	avec buse ronde	-	0,7 (m/s <sup>2</sup> )	
avec buse plate			-	0,6 (m/s <sup>2</sup> )		
Incertitude (K)			-	0,7 (m/s <sup>2</sup> )		





### Bruit











Modèle		PB-7660.4	PB-7660.4 H
Niveau de pression acoustique moyen selon EN15503 2009	L <sub>PA eq</sub>	102,8 (dB (A))	102,8 (dB (A))
	Incertitude (K)	1,6 (dB (A))	1,6 (dB (A))
Niveau de puissance acoustique moyen selon EN15503 2009	L <sub>WA eq</sub>	110,7 (dB (A))	110,7 (dB (A))
	Incertitude (K)	0,7 (dB (A))	0,7 (dB (A))

### Symboles

Vous trouverez ci-dessous les symboles utilisés pour l'appareil. Veuillez à comprendre leur signification avant toute utilisation.

	Redoubler de précaution et d'attention !
	Lire et respecter ce mode d'emploi.
	Interdit !

	Interdiction de fumer.
	Pas de flamme nue.
	Porter des gants de protection.
	Porter des lunettes de protection et un serre-tête antibruit.

	Surfaces chaudes - Risque de brûlures des doigts ou des mains.
	Tenir les personnes à l'écart.
	Éloigner les personnes et les animaux de l'aire de fonctionnement.
	Carburant (essence)
	Démarrage manuel du moteur.
	Arrêter le moteur.
	Premiers secours
	Marche/Allumer
	Arrêt/Éteindre
	Les cheveux longs risquent de se prendre dans les pièces en mouvement.

## Déclaration de conformité CE

### Pour les pays européens uniquement

Makita déclare que la ou les machines suivantes :  
 Désignation de la machine : Souffleur Thermique  
 N° de modèle/Type : PB-7660.4, PB-7660.4 H  
 Spécifications : voir le tableau « SPÉCIFICATIONS ».  
 sont conformes aux Directives européennes suivantes : 2000/14/CE  
 et sont fabriquées conformément aux normes ou aux documents  
 normalisés suivants : EN15503  
 La documentation technique conforme à la norme 2000/14/CE est  
 disponible auprès de :  
 Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgique  
 La procédure d'évaluation de la conformité requise par la Directive  
 2000/14/CE a été réalisée conformément à l'annexe V.  
 Niveau de puissance acoustique mesuré : 110,7 dB (A)  
 Niveau de puissance acoustique garanti : 111 dB (A)  
 20.11.2015



Yasushi Fukaya  
 Directeur  
 Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgique

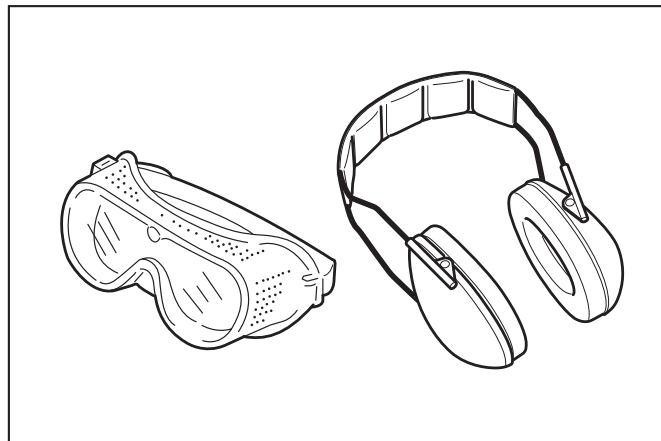
## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

### Généralités

1. Pour garantir un fonctionnement correct et en toute sécurité, vous devez lire, assimiler et respecter les instructions figurant dans ce manuel pour vous familiariser avec la manipulation du souffleur. Les utilisateurs mal informés risquent, par des manipulations inappropriées, de se blesser ou de blesser leur entourage.
2. Il est conseillé de ne prêter le souffleur qu'aux personnes ayant déjà une certaine expérience des souffleurs.
3. Fournissez-leur également le manuel d'instruction lorsque vous prêtez le souffleur.
4. Les utilisateurs novices doivent demander au revendeur les explications de base leur permettant de se familiariser avec le souffleur.

5. Les enfants et les jeunes gens de moins de 18 ans ne doivent pas être autorisés à utiliser le souffleur. Les personnes âgées de plus de 16 ans peuvent cependant utiliser l'outil pour apprendre à s'en servir, mais uniquement sous le contrôle direct d'un formateur qualifié.
6. Utilisez toujours le souffleur avec prudence.
7. N'utilisez le souffleur que si vous êtes en bonne condition physique.
8. Faites très attention à tout ce que vous faites. En tant qu'utilisateur, vous êtes responsable des autres.
9. N'utilisez jamais le souffleur lorsque vous êtes sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.
10. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué.
11. Conservez ce manuel afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.
12. Respectez toutes les consignes de prévention d'accidents des associations professionnelles et des compagnies d'assurances. Ne modifiez pas le souffleur, sous peine de compromettre votre sécurité.
13. Ne modifiez jamais l'équipement. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de dangereux accidents ou des blessures corporelles.

## Équipement de protection individuel



1. Portez des vêtements fonctionnels et adaptés, c'est-à-dire ajustés, mais n'entravant pas vos mouvements. Ne portez pas de bijoux ou de vêtements qui pourraient être happés par l'entrée d'air ; attachez les cheveux longs.
2. Pour éviter les blessures à la tête, aux yeux, aux mains, aux pieds et les blessures auditives, portez les équipements et les vêtements de protection suivants lorsque vous utilisez le souffleur.
3. Les vêtements doivent être résistants et ajustés, sans toutefois entraver la liberté de mouvement. Évitez les vestes amples, les pantalons évasés ou à revers, les écharpes, les cheveux longs non attachés, ou tout ce qui pourrait être happé par l'entrée d'air. Portez un bleu de travail ou un pantalon long pour protéger vos jambes. Ne portez pas de shorts.
4. Les produits à moteur sont généralement bruyants et leur bruit risque d'altérer votre audition. Portez des protections antibruit (bouchons d'oreille ou serre-tête antibruit) pour protéger votre ouïe. Si vous utilisez le souffleur de façon régulière et continue, faites vérifier votre ouïe régulièrement.

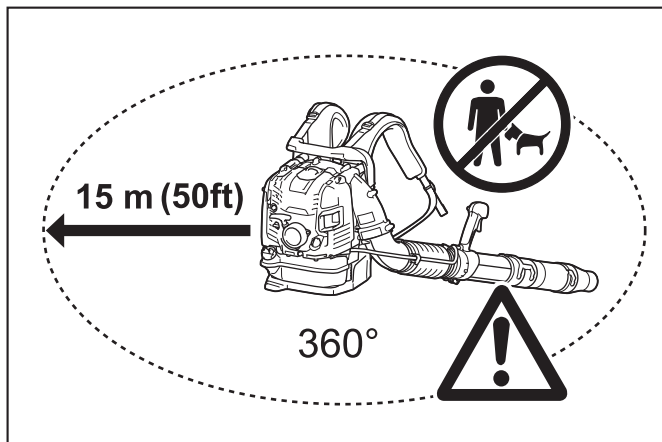
- Le port de gants est recommandé lorsque vous utilisez le souffleur. Portez des chaussures solides à semelles antidérapantes.
- Protégez-vous soigneusement les yeux. Même si l'évacuation est dirigée à l'opposé de l'utilisateur, des ricochets et des rebonds peuvent se produire pendant le fonctionnement du souffleur.
- N'utilisez jamais le souffleur sans porter des lunettes à coques ou des lunettes de sécurité correctement ajustées munies d'une protection supérieure et latérale adéquate et conformes à la norme EN166 et à la réglementation en vigueur dans votre pays.
- Afin de réduire le risque de lésions liées à l'inhalation de poussière, portez un masque filtrant dans les milieux poussiéreux.

## Utilisations

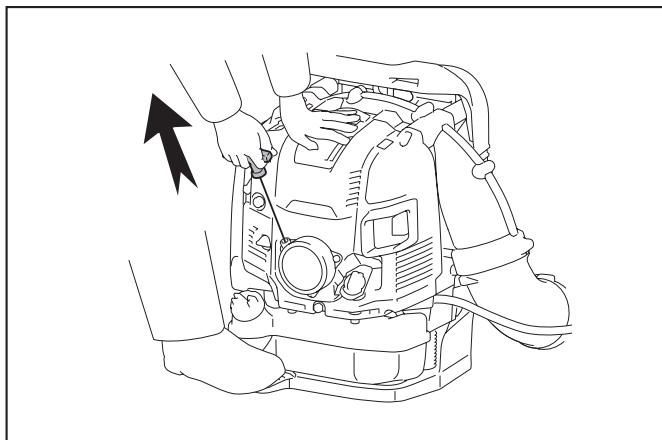
L'outil est conçu pour souffler la poussière.

### Démarrage du souffleur

- Assurez-vous que personne (et a fortiori aucun enfant) ne se trouve dans une zone d'action de 15 mètres autour de l'appareil. Faites également attention aux animaux.



- Avant le démarrage, vérifiez que le souffleur est en bon état de marche :
  - Vérifiez le bon fonctionnement du levier de commande d'accélération. Le levier de commande d'accélération doit pouvoir être manipulé facilement et sans à-coup.
  - Vérifiez le bon fonctionnement du système de verrouillage du levier de commande d'accélération.
  - Assurez-vous que les poignées sont propres et sèches et vérifiez le fonctionnement du commutateur de marche/arrêt. Les poignées ne doivent pas présenter de traces d'huile ou de carburant.
- Ne mettez le souffleur en marche qu'en respectant les instructions. N'utilisez pas d'autres méthodes pour démarrer le moteur.

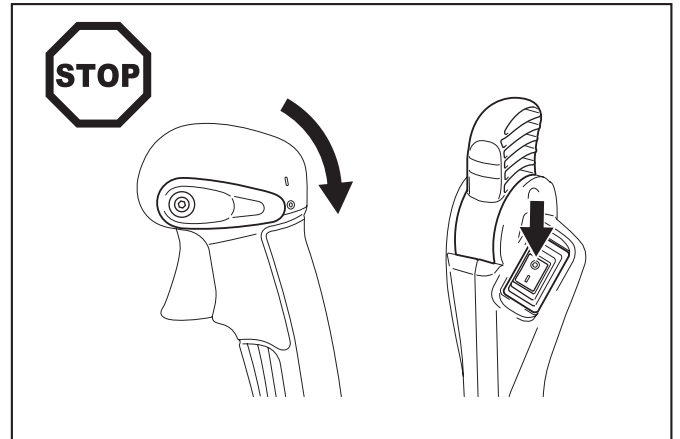


- Utilisez le souffleur et les outils fournis uniquement pour les applications spécifiées.
- Ne mettez le moteur du souffleur en marche qu'une fois l'outil entièrement assemblé. L'outil ne fonctionne que lorsque tous les accessoires appropriés sont montés.
- En cas de problème, arrêtez immédiatement le moteur.

- Lorsque vous travaillez avec le souffleur, tenez fermement la poignée en plaçant vos doigts autour de celle-ci et en serrant la poignée de commande entre le pouce et l'index. Maintenez la main dans cette position pour garder le contrôle de la machine en permanence. Vérifiez que la poignée de commande est en bon état et qu'elle ne présente pas de traces d'humidité, de goudron, d'huile ou de graisse.
- Gardez une bonne position d'équilibre et une prise ferme au sol.
- Portez le souffleur correctement sur les deux épaules lors de son utilisation. Ne portez pas le souffleur avec une seule courroie d'épaule. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures.
- Utilisez le souffleur de manière à éviter toute inhalation des gaz d'échappement. Ne faites jamais tourner le moteur dans des locaux fermés (risques d'asphyxie et d'empoisonnement par les gaz d'échappement). Le monoxyde de carbone est un gaz inodore. Assurez-vous toujours que la ventilation est suffisante.
- Coupez le moteur pendant les pauses ou lorsque vous laissez le souffleur sans surveillance. Mettez-le en lieu sûr pour prévenir les risques de blessures physiques, de mettre le feu aux matériaux combustibles ou d'endommager la machine.
- Ne posez jamais le souffleur chaud sur de l'herbe sèche ou des matériaux combustibles.
- La machine doit être utilisée avec tous les dispositifs et les pièces de protection fournis.
- Ne faites jamais fonctionner le moteur avec un silencieux défectueux.

## Transport

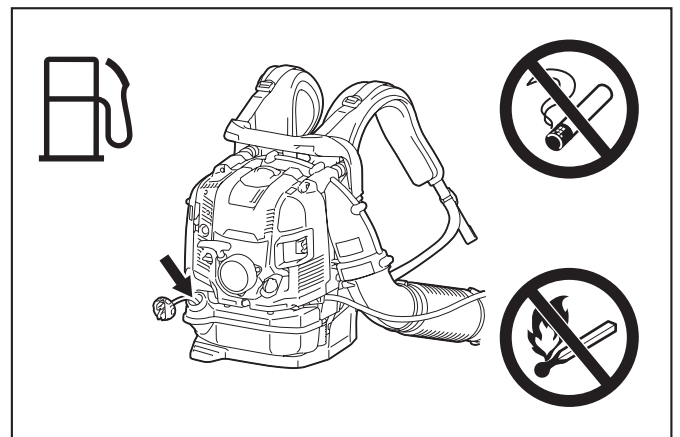
- Coupez le moteur pendant le transport.



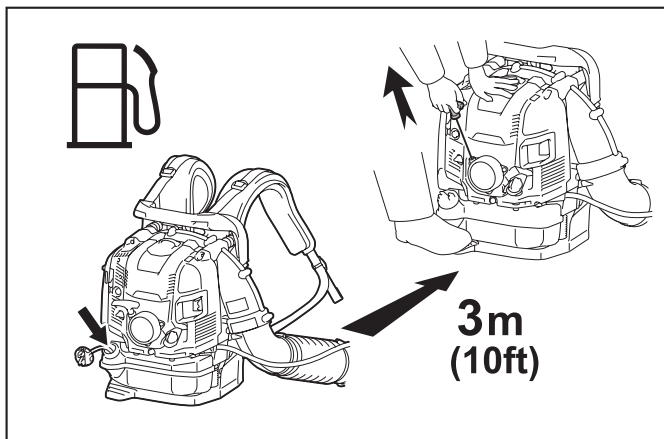
- Mettez le souffleur dans une position sûre pendant le transport en camion ou en voiture pour éviter la fuite du carburant.
- Lors du transport du souffleur, assurez-vous que le réservoir de carburant est totalement vide.
- Soulevez le souffleur par la poignée de transport lorsque vous le transportez. Ne tirez pas le souffleur par la buse, le tube ou une autre partie.
- Tenez fermement le souffleur pendant le transport.
- Lorsque vous transportez le souffleur, pensez à plier les genoux et faites attention à vos épaules et à vos lombaires.

## Plein de carburant

- Coupez le moteur pendant que vous faites le plein, tenez-vous bien à l'écart des flammes nues et ne fumez pas.



- Évitez tout contact de la peau avec les produits pétroliers. N'inhaliez pas les vapeurs de carburant. Portez toujours des gants de protection lorsque vous faites le plein. Changez et nettoyez régulièrement les vêtements de protection.
- Veillez à ne pas déverser de carburant ou d'huile, pour éviter de contaminer le sol (protection de l'environnement). En cas de déversement de carburant, nettoyez immédiatement le souffleur. Laissez sécher les chiffons humides avant de les jeter dans un conteneur approprié et couvert, pour éviter tout risque de combustion spontanée.
- Évitez tout contact du carburant avec vos vêtements. Changez-vous immédiatement en cas de déversement de carburant sur vos vêtements (risque d'incendie).
- Vérifiez régulièrement que le bouchon du réservoir est bien fermé.
- Serrez soigneusement la vis de verrouillage du réservoir de carburant. Avant de démarrer le moteur, éloignez-vous de l'endroit où vous avez fait le plein (d'au moins 3 mètres).



- Ne faites jamais le plein dans des locaux fermés. Les vapeurs de carburant s'accumulent au niveau du sol (risque d'explosion).
- Le carburant doit être transporté et stocké uniquement dans des conteneurs approuvés. Veillez à ce que les enfants n'aient pas accès au carburant stocké.
- Ne faites jamais le plein lorsque le moteur est chaud ou en marche.
- Ne remplissez pas le réservoir de carburant au-delà de la quantité définie dans les « SPÉCIFICATIONS ».

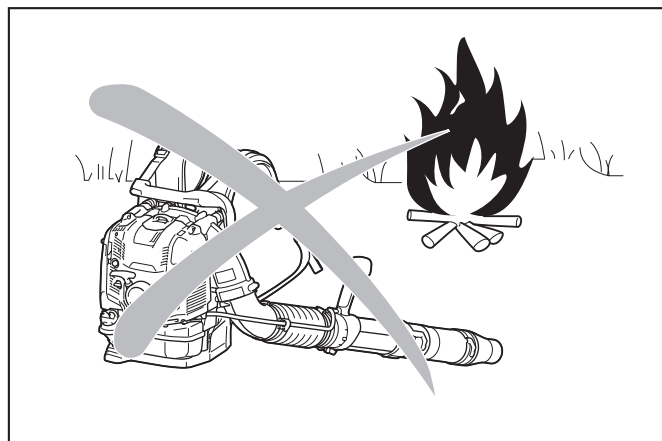
### Fonctionnement

- Utilisez le souffleur uniquement dans des endroits bien éclairés, où la visibilité est bonne. Faites attention aux zones glissantes ou humides, au verglas et à la neige (risque de chute) ainsi qu'aux espaces restreints. Conservez toujours un bon appui au sol.
- Ne travaillez jamais sur une surface instable ou sur une pente abrupte.
- Ne travaillez pas sur une échelle ou une zone en hauteur. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures.
- Pour réduire le risque de blessures, ne dirigez pas le jet d'air vers les personnes présentes ; la pression élevée du flux d'air peut entraîner des lésions oculaires ou projeter de petits objets à très grande vitesse.
- N'insérez jamais de corps étrangers dans l'entrée d'air de la machine ou dans la buse du souffleur. Vous risqueriez d'endommager la roue du ventilateur, et l'éjection à grande vitesse d'objets ou de pièces cassées risque de blesser l'utilisateur ou les personnes présentes.
- Tenez compte de la direction du vent, de façon à ne pas travailler contre le vent.
- Pour réduire les risques de chute et de perte de contrôle, ne marchez pas à reculons pendant que vous utilisez la machine.
- Coupez toujours le moteur avant tout nettoyage ou entretien de l'appareil, ou remplacement des pièces.
- Faites des pauses afin d'éviter toute perte de contrôle due à la fatigue. Nous recommandons de faire une pause de 10 à 20 minutes toutes les heures.
- N'utilisez pas la machine près des fenêtres, etc.
- Pour réduire les dommages dus aux vibrations ou les dommages auditifs, faites fonctionner la machine à basse vitesse si possible et limitez la durée d'utilisation.
- Utilisez la machine uniquement à des heures raisonnables. N'utilisez pas le souffleur tôt le matin ou tard le soir lorsque vous risquez de déranger les gens.

- Il est recommandé de séparer les débris à l'aide d'un râteau ou d'un balai avant de les souffler.
- Dans les milieux poussiéreux, humidifiez légèrement les surfaces avant soufflage ou utilisez un pulvérisateur d'eau au besoin.
- Réglez la longueur de la buse du souffleur afin que le jet d'air soit soufflé près du sol.
- Afin de réduire le niveau sonore, limitez le nombre d'équipements utilisés simultanément.
- NETTOYEZ après utilisation du souffleur ou d'autres équipements ! Jetez les débris dans des poubelles.
- N'accélérez pas le moteur plus que nécessaire. L'éjection d'objets peut entraîner des blessures corporelles.
- Le silencieux chauffe pendant l'utilisation. Ne touchez pas le silencieux s'il est chaud sous peine de vous brûler.
- N'utilisez pas la machine dans un environnement explosif, en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables par exemple. La machine produit des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les émanations.

### Instructions d'entretien

- Respectez l'environnement. Limitez autant que possible le bruit et la pollution lorsque vous utilisez le souffleur. Vérifiez en particulier que le carburateur est réglé correctement.
- Nettoyez régulièrement le souffleur et vérifiez que toutes les vis et tous les écrous sont bien serrés.
- Le souffleur doit toujours être dépanné et rangé à l'écart des flammes nues, des étincelles, etc.

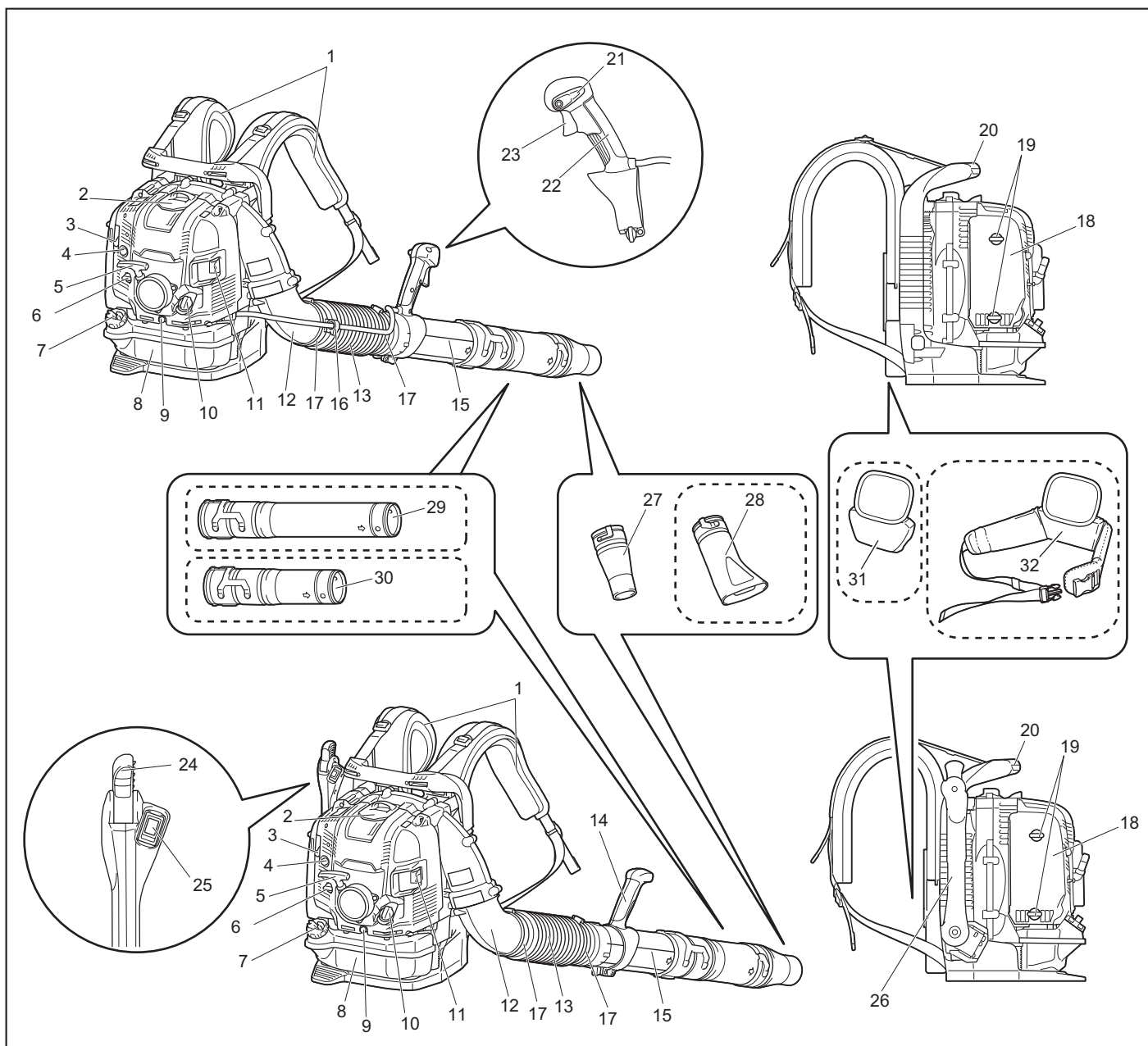


- Rangez toujours le souffleur dans une pièce bien aérée et fermant à clé en ayant vidé le réservoir de carburant.
- N'effectuez aucune tâche d'entretien ou de réparation qui ne soit pas décrite dans ce manuel. Toutes les autres tâches doivent être effectuées par des techniciens de service agréés.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine, fournis par Makita/Dolmar. L'utilisation d'accessoires et d'outils non agréés peut entraîner des accidents et des blessures. Makita/Dolmar décline toute responsabilité en cas d'accident ou de dommage provoqué par l'utilisation de pièces ou d'accessoires non agréés.
- Une réparation incorrecte ou un mauvais entretien peuvent raccourcir la durée de service de l'équipement et augmenter les risques d'accident.

### Premiers secours

- Veillez à avoir toujours à portée de la main une trousse de premiers secours complète pour parer à un accident. Remplacez immédiatement tout article pris dans la trousse de premiers secours.
- Lorsque vous appelez les secours, fournissez les informations suivantes :
  - Le lieu de l'accident
  - Les circonstances de l'accident
  - Le nombre de personnes blessées
  - La nature de la blessure
  - Votre nom

# DESCRIPTION DES PIÈCES



1	Courroie d'épaule	9	Boulon de vidange d'huile	17	Collier du tuyau	25	Interrupteur d'arrêt
2	Cache de bougie d'allumage	10	Bouchon du réservoir d'huile	18	Couvercle du filtre à air	26	Bras de commande
3	Levier du dispositif de démarrage à froid	11	Silencieux	19	Boulon à bouton (du couvercle du filtre à air)	27	Buse ronde
4	Pompe d'amorçage	12	Coude	20	Poignée de transport	28	Buse plate (accessoire en option)
5	Poignée de démarrage	13	Tuyau flexible	21	Levier de commande d'arrêt	29	Tube long (accessoire en option)
6	Levier du dispositif antivirage	14	Ensemble de la poignée	22	Poignée de commande	30	Tube court (accessoire en option)
7	Bouchon du réservoir de carburant	15	Tube rotatif	23	Gâchette de commande d'accélération	31	Coussinet (accessoire en option)
8	Réservoir de carburant	16	Porte-câbles	24	Levier de commande d'accélération	32	Ceinture de hanche (accessoire en option)

- Les accessoires standard peuvent varier d'un pays à l'autre.

## ASSEMBLAGE

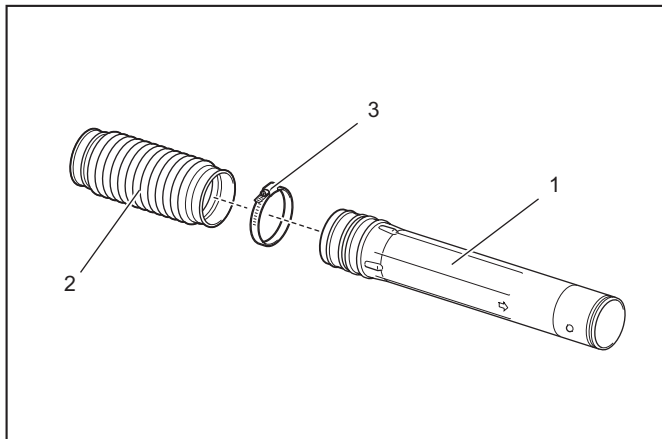
**ATTENTION** : Avant toute intervention sur le souffleur, coupez toujours le moteur et enlevez le capuchon de la bougie d'allumage.

**ATTENTION** : Ne mettez le souffleur en marche que lorsqu'il est complètement monté.

**ATTENTION** : Portez toujours des gants de protection.

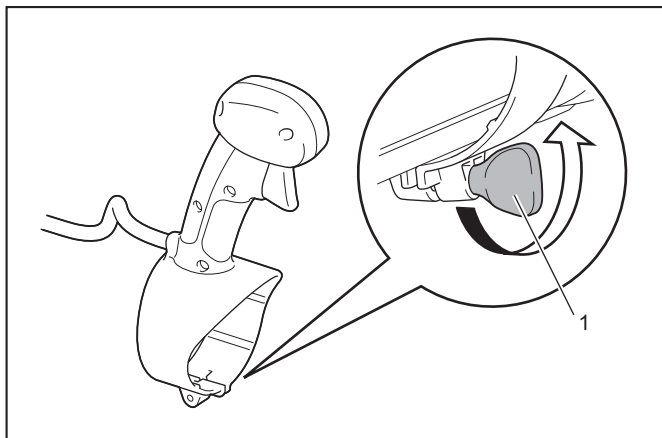
### Assemblage des tubes du souffleur

1. Insérez le tube rotatif dans le tuyau flexible et serrez-les avec le collier du tuyau.



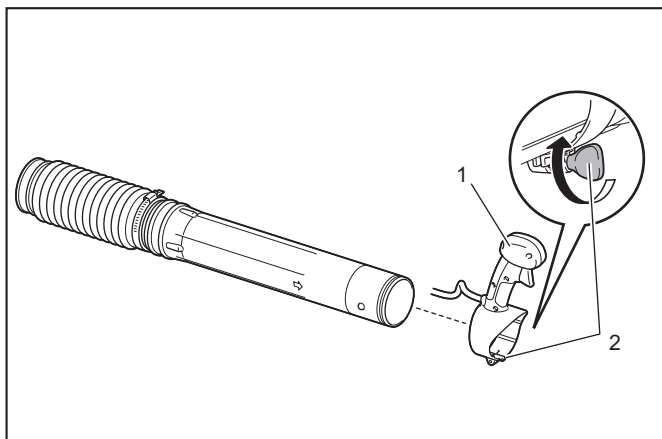
► 1. Tube rotatif 2. Tuyau flexible 3. Collier du tuyau

2. Desserrez et retirez la vis de serrage.



► 1. Vis de serrage

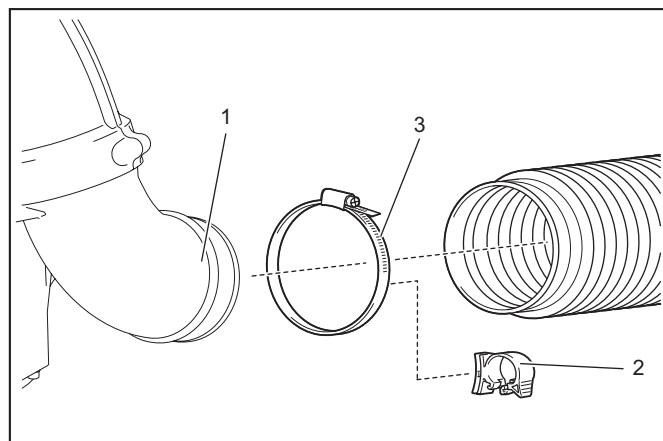
3. Installez la poignée de commande/l'ensemble de la poignée sur le tube rotatif et serrez-les avec la vis de serrage.



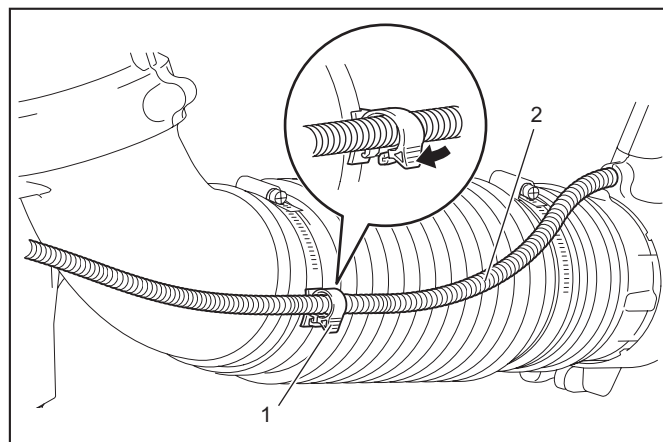
► 1. Poignée de commande/ensemble de la poignée 2. Vis de serrage

4. Fixez le tuyau flexible au coude.

**Modèle à commande d'accélération sur le tube** : Insérez le coude dans le tuyau flexible. Fixez le porte-câbles entre le collier du tuyau et le tuyau flexible. Serrez le porte-câbles, le tuyau flexible et le coude avec le collier du tuyau. Placez le câble de commande sur le porte-câbles et refermez le porte-câbles.



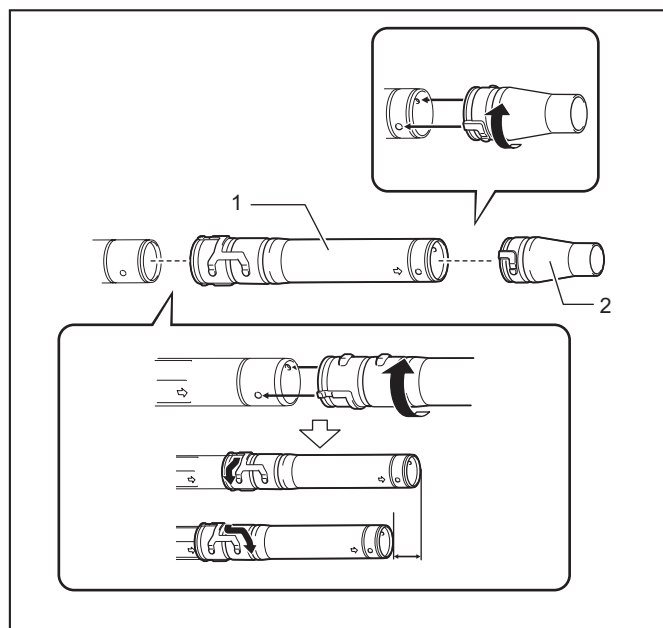
► 1. Coude 2. Porte-câbles 3. Collier du tuyau



► 1. Porte-câbles 2. Câble de commande

**Modèle à commande d'accélération à la hanche** : Insérez le coude dans le tuyau flexible. Serrez le tuyau flexible et le coude avec le collier du tuyau.

5. Montez le tube long/court sur le tube rotatif. Tournez le tube long/court dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller. Montez ensuite la buse du souffleur sur le tube long/court. Tournez la buse du souffleur dans le sens des aiguilles d'une montre pour la verrouiller.



► 1. Tube long/court 2. Buse du souffleur

6. Vérifiez que tous les dispositifs de serrage sont serrés.

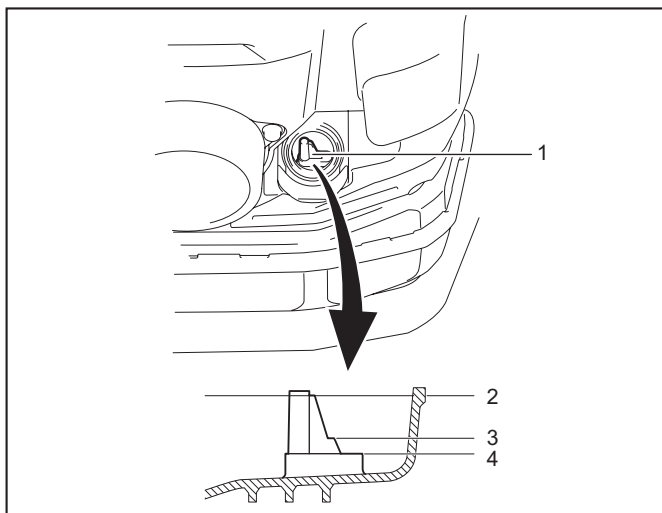
## AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR

### Inspection et ajout d'huile pour moteur

**⚠ATTENTION** : Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de remplir le réservoir d'huile pour moteur. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des brûlures cutanées.

**REMARQUE** : L'utilisation d'une huile dégradée entraînera un démarrage irrégulier.

**REMARQUE** : Retirez la saleté ou la poussière près de l'orifice de remplissage de l'huile avant de retirer le bouchon du réservoir d'huile. Le bouchon du réservoir d'huile retiré doit rester exempt de sable ou de poussière. Autrement, le sable ou la poussière collés au bouchon du réservoir d'huile peuvent entraîner une circulation irrégulière de l'huile et une usure des pièces du moteur, ce qui provoquera des dysfonctionnements.



- 1. Jauge d'huile 2. Repère de limite supérieure 3. Niveau 100 ml  
4. Repère de limite inférieure

### Inspection

Placez le souffleur sur une surface plane et retirez le bouchon du réservoir d'huile.

Vérifiez la jauge d'huile. Assurez-vous que le niveau d'huile se trouve entre les repères de limite supérieure et inférieure. Si l'huile n'atteint pas le niveau 100 ml, ajoutez de l'huile neuve.

Changez l'huile si elle est visiblement sale ou décolorée. (Reportez-vous à « Remplacement de l'huile pour moteur » pour connaître la procédure de changement de l'huile et sa fréquence).

### Ajout

Placez le souffleur sur une surface plane et retirez le bouchon du réservoir d'huile.

Remplissez d'huile jusqu'à la limite supérieure de l'indicateur de niveau d'huile.

En moyenne, de l'huile pour moteur doit être ajoutée toutes les 20 heures d'utilisation (ce qui correspond à tous les 10 à 15 pleins de carburant).

### Huile recommandée

- Huile pour moteur 4 temps de marque Makita/Dolmar ou
- Huile SAE 10W-30 de classe SF ou supérieure, selon la norme API (huile pour moteur automobile 4 temps)

### Capacité d'huile

Environ 220 ml

**REMARQUE** : Rangez le souffleur à la verticale sur une surface plane. La jauge d'huile n'indiquera pas la quantité correcte d'huile si le souffleur est incliné et l'huile circule dans le moteur. Vous risquez d'ajouter trop d'huile.

**REMARQUE** : N'ajoutez pas trop d'huile. L'huile en trop peut jaillir du reniflard du filtre à air et encrasser les pièces voisines, ou bien la combustion de l'huile peut dégager une fumée blanche.

### Après l'ajout d'huile

Essuyez tout déversement d'huile avec un chiffon.

## Alimentation en carburant

**⚠AVERTISSEMENT** : Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de faire le plein. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une inflammation, un incendie ou des brûlures cutanées.

**⚠AVERTISSEMENT** : Le plein de carburant doit se faire dans un endroit exempt de sources d'incendie pour éviter une inflammation ou un incendie. N'approchez jamais de source d'incendie (cigarette allumée, etc.) du lieu où vous faites le plein.

**⚠AVERTISSEMENT** : Faites le plein sur une surface plane. Ne faites pas le plein sur une surface instable. Faites le plein dans un endroit bien éclairé, où la visibilité est bonne.

**⚠AVERTISSEMENT** : Ouvrez lentement le bouchon du réservoir de carburant. Le carburant risque de se répandre sous l'effet de la pression interne.

**⚠AVERTISSEMENT** : Faites attention à ne pas déverser de carburant. Essayez le carburant déversé.

**⚠AVERTISSEMENT** : Faites le plein dans un endroit bien aéré.

**⚠AVERTISSEMENT** : Faites le plein dans un endroit ouvert et dégagé.

**⚠AVERTISSEMENT** : Manipulez le carburant avec soin.

**⚠ATTENTION** : Le carburant adhérent à la peau ou pénétrant dans les yeux peut provoquer des allergies ou une irritation. En cas d'anomalie physique, consultez immédiatement un médecin spécialiste.

**REMARQUE** : NE versez PAS d'huile dans le réservoir de carburant.

### Carburant

**⚠AVERTISSEMENT** : Conservez la machine et le réservoir dans un endroit frais à l'abri des rayons du soleil.

**⚠AVERTISSEMENT** : Ne conservez jamais le carburant dans un véhicule.

Le moteur est à quatre temps. Veuillez à utiliser de l'essence automobile (essence ordinaire ou super).

**REMARQUE** : N'utilisez jamais d'essence mélangée à de l'huile comme de l'huile 2 temps ou de l'huile pour moteur. À défaut, une accumulation excessive de carbone ou des problèmes mécaniques se produiront.

**NOTE** : Conservez le carburant dans un conteneur spécial dans un endroit à l'ombre bien aéré. Utilisez le carburant dans les 4 semaines. Autrement, le carburant peut se dégrader en une journée.

### Comment faire le plein

**⚠ATTENTION** : En cas de défaut ou de détérioration du bouchon du réservoir, remplacez-le.

**⚠ATTENTION** : Le bouchon du réservoir se détériore au fil du temps. Remplacez-le tous les deux à trois ans.

**REMARQUE** : NE remplissez PAS de carburant l'orifice de remplissage de l'huile.

1. Desserrez légèrement le bouchon du réservoir pour libérer la pression du réservoir.
2. Enlevez le bouchon du réservoir et faites le plein, en évacuant l'air en inclinant le réservoir de carburant afin d'orienter l'orifice de remplissage vers le haut. NE remplissez PAS le réservoir à ras bord.
3. Une fois le plein effectué, serrez fermement le bouchon du réservoir.



# UTILISATION

## Démarrage du moteur

**⚠ AVERTISSEMENT :** N'essayez jamais de démarrer le moteur à l'endroit où vous avez effectué le plein. Il y a risque d'inflammation ou d'incendie. Éloignez-vous d'au moins 3 mètres de l'endroit où vous avez fait le plein avant de démarrer le moteur.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Les gaz d'échappement du moteur sont toxiques. Ne faites pas fonctionner le moteur dans un endroit mal aéré, par exemple dans un tunnel, un bâtiment, etc. Faire fonctionner le moteur dans un endroit mal aéré peut entraîner un empoisonnement aux gaz d'échappement.

**⚠ AVERTISSEMENT :** En cas d'odeurs, de vibrations, de bruits anormaux après le démarrage, arrêtez immédiatement le moteur et effectuez une inspection. Si vous faites fonctionner le moteur sans résoudre ces anomalies, un accident risque de se produire.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Ne touchez pas le carter du moteur chaud. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des brûlures cutanées.

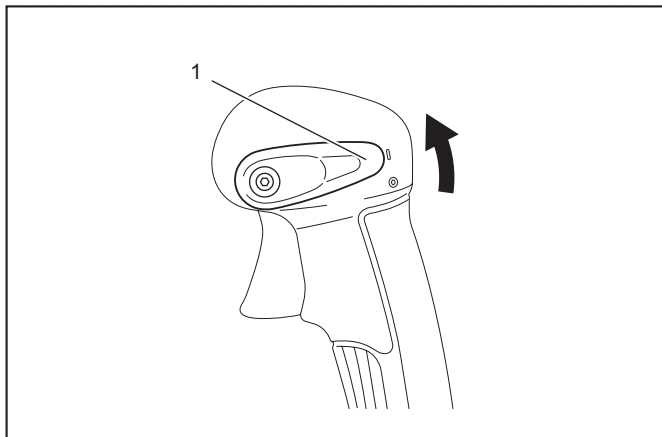
**⚠ AVERTISSEMENT :** Vérifiez l'absence de fuites de carburant avant de démarrer le moteur.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Vérifiez que le moteur s'arrête lorsque vous placez l'interrupteur d'arrêt sur la position « O ».

### Lorsque le moteur est froid ou après avoir fait le plein (démarrage à froid)

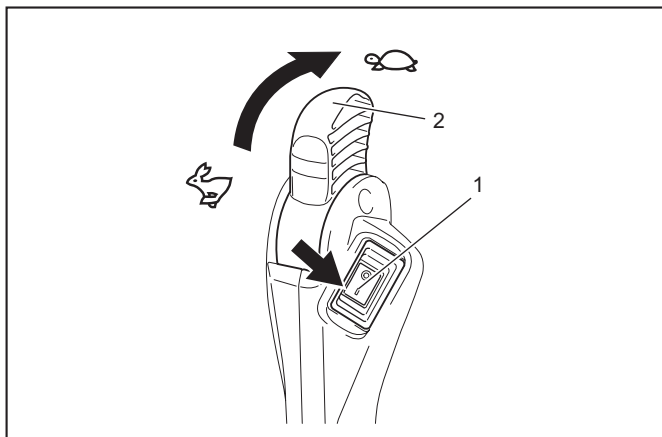
1. Placez le souffleur sur une surface plane.
2. Position I/O

**Modèle à commande d'accélération sur le tube :** Placez le levier de commande d'arrêt sur la position « I ».



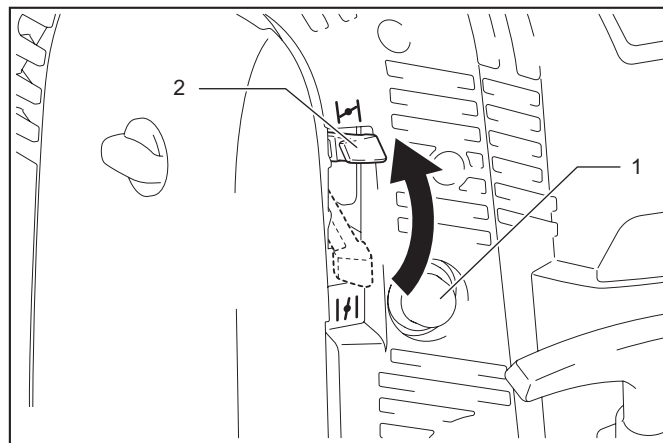
► 1. Levier de commande d'arrêt

**Modèle à commande d'accélération à la hanche :** Placez l'interrupteur d'arrêt sur la position « I ». Et assurez-vous que le levier de commande d'accélération est réglé sur la position basse vitesse.



► 1. Interrupteur d'arrêt 2. Levier de commande d'accélération

3. Continuez à pousser la pompe d'amorçage jusqu'à ce que le carburant entre dans la pompe.

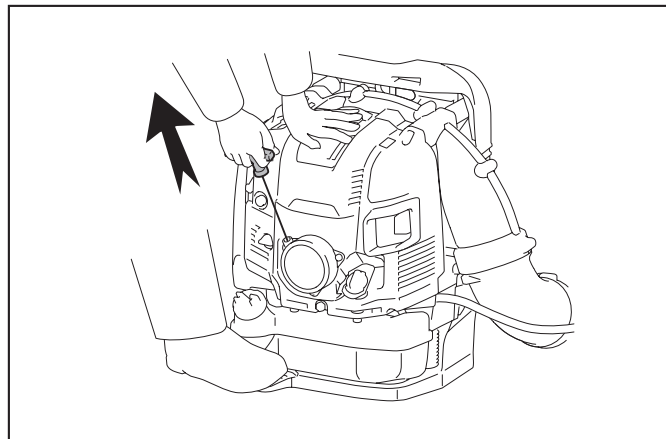


► 1. Pompe d'amorçage 2. Levier du dispositif de démarrage à froid

**NOTE :** Il faut en général appuyer 7 à 10 fois pour que le carburant arrive dans le carburateur.

**NOTE :** Si vous effectuez un trop grand nombre de pressions sur la pompe d'amorçage, l'essence en excès est renvoyée vers le réservoir de carburant.

4. Placez le levier du dispositif de démarrage à froid sur la position fermée.
5. Appuyez sur la pédale avec votre pied droit et maintenez le dessus du carter de l'appareil avec votre main gauche pour empêcher le moteur de bouger.
6. Tirez lentement sur la poignée de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez la compression. Tirez ensuite à fond.

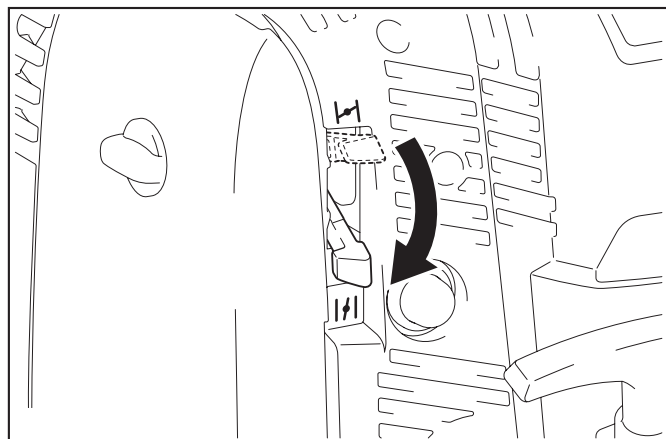


**REMARQUE :** Ne tirez jamais la corde jusqu'au bout.

**REMARQUE :** Laissez la poignée de démarrage revenir doucement dans son logement. Autrement, la poignée de démarrage relâchée risque de vous heurter ou de ne pas se rembobiner correctement.

**NOTE :** Si le moteur démarre et s'arrête, remplacez le levier du dispositif de démarrage à froid sur la position « ouverte » et tirez plusieurs fois sur la poignée de démarrage pour redémarrer le moteur.

7. Lorsque le moteur démarre, abaissez le levier du dispositif de démarrage à froid sur la position ouverte.



**NOTE :** Ouvrez le levier du dispositif de démarrage à froid à fond avant de tirer sur la commande des gaz.

**NOTE :** Par temps froid ou lorsque le moteur n'est pas assez chaud, n'ouvrez jamais le levier du dispositif de démarrage à froid brusquement. Autrement, le moteur risque de s'arrêter.

8. Préchauffez le moteur pendant 2 à 3 minutes en le faisant tourner au ralenti ou à basse vitesse.
9. Le préchauffage est terminé lorsque le moteur passe rapidement du bas régime au plein régime.

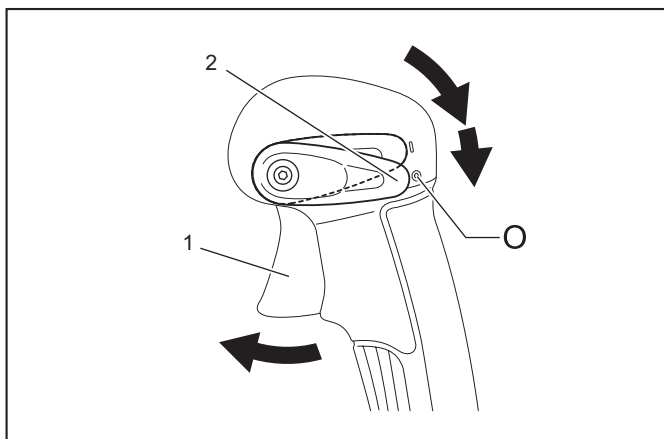
**NOTE :** Si vous continuez à tirer sur la poignée de démarrage plusieurs fois avec le levier du dispositif de démarrage à froid sur la position « fermée », vous risquez de noyer le moteur par excès de carburant. Dans ce cas, enlevez la bougie d'allumage et tirez plusieurs fois rapidement sur la poignée pour évacuer l'excès de carburant. Séchez l'électrode de la bougie d'allumage.

### Lorsque le moteur est chaud (démarrage à chaud)

1. Placez le souffleur sur une surface plane.
2. Appuyez plusieurs fois sur la pompe d'amorçage.
3. Vérifiez que le levier du dispositif de démarrage à froid est sur la position ouverte.
4. Appuyez sur la pédale avec votre pied droit et maintenez le dessus du carter de l'appareil avec votre main gauche pour empêcher le moteur de bouger.
5. Tirez lentement sur la poignée de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez la compression. Tirez ensuite à fond.
6. Si le moteur démarre difficilement, ouvrez la commande des gaz d'environ 1/3.

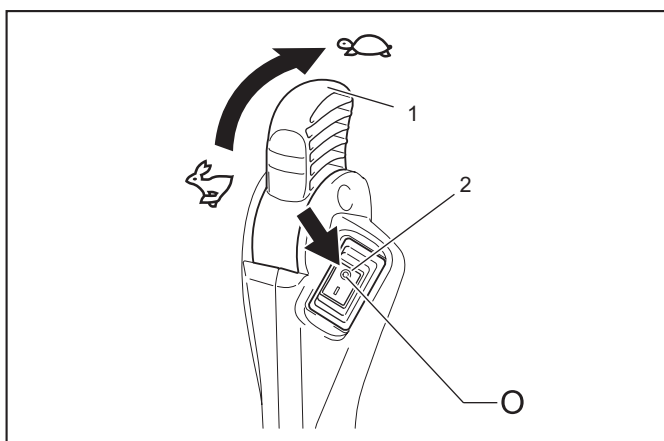
### Arrêt du moteur

**Modèle à commande d'accélération sur le tube :** Relâchez la gâchette de commande d'accélération, puis placez le levier de commande d'arrêt sur la position « O ».



- 1. Gâchette de commande d'accélération 2. Levier de commande d'arrêt

**Modèle à commande d'accélération à la hanche :** Placez le levier de commande d'accélération sur la position basse vitesse pour réduire la vitesse du moteur. Placez ensuite l'interrupteur d'arrêt sur la position « O ».



- 1. Levier de commande d'accélération 2. Interrupteur d'arrêt

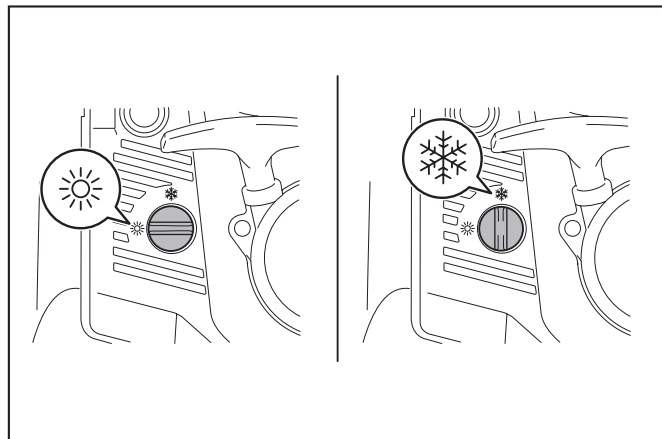
### Prévention du givrage du carburateur

**REMARQUE :** Lorsque la température ambiante est supérieure à 10 °C, remplacez toujours le levier sur le réglage normal (symbole du soleil). Autrement, le moteur risque de surchauffer et de s'abîmer.

Lorsque la température ambiante est basse et que l'humidité est élevée, de la vapeur d'eau risque de geler à l'intérieur du carburateur (givrage du carburateur), et le fonctionnement du moteur devient irrégulier. Si nécessaire, modifiez le réglage du levier du dispositif antigivrage comme suit.

Température ambiante supérieure à 10 °C : Placez le levier sur la position normale (symbole du soleil).

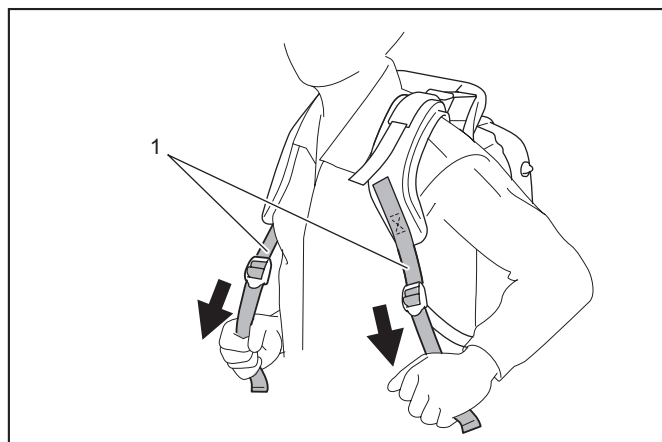
Température ambiante inférieure ou égale à 10 °C : Placez le levier sur la position antigivrage (symbole de la neige).



### Réglage de la courroie d'épaule

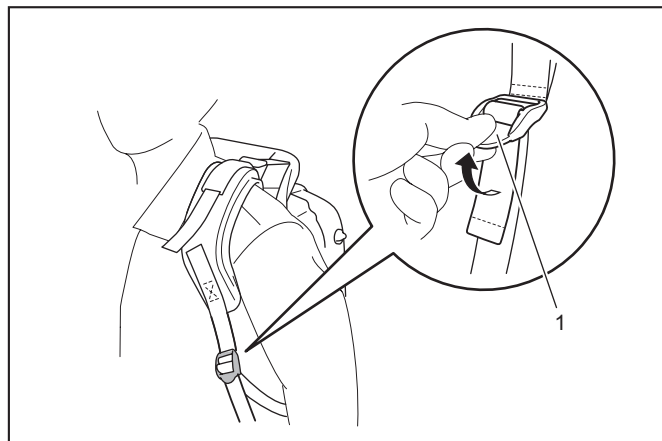
1. Réglez la courroie d'épaule à une longueur vous permettant de porter le souffleur confortablement pour travailler.

Pour serrer la courroie, tirez son extrémité vers le bas.



- 1. Courroie d'épaule

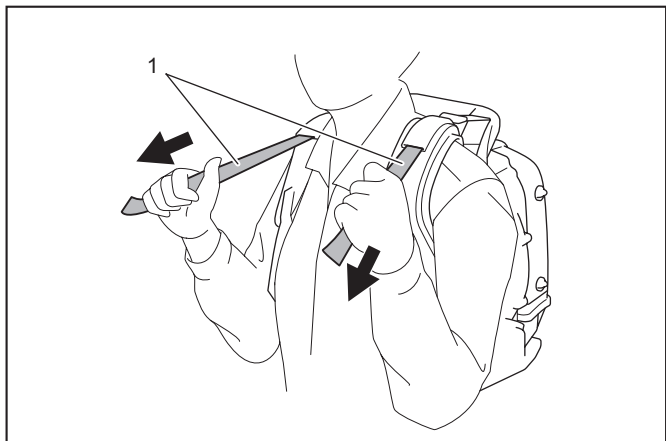
Pour desserrer la courroie, soulevez l'extrémité de la fixation.



- 1. Fixation

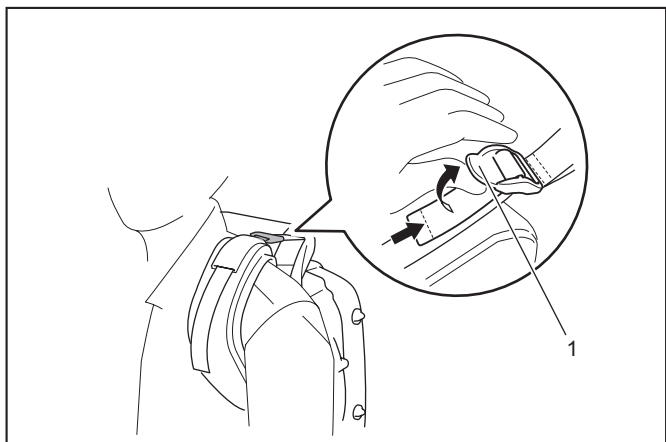
2. Tirez sur la courroie de stabilisation jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'espace entre votre dos et le corps du souffleur.

Pour serrer la courroie, tirez son extrémité vers le bas.



► 1. Courroie de stabilisation

Pour desserrer la courroie, soulevez l'extrémité de la fixation.

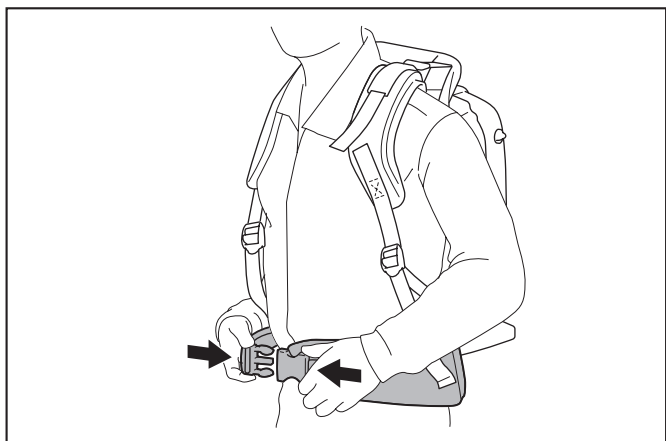


► 1. Fixation

## Ceinture de hanche

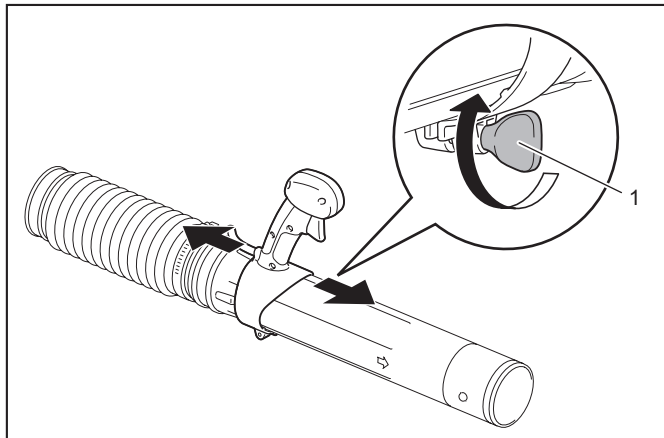
### Accessoire en option

La ceinture de hanche permet à l'utilisateur de porter l'outil en conservant une meilleure stabilité.



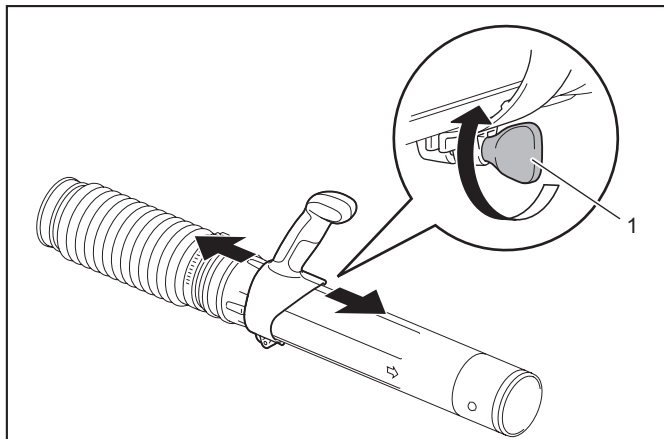
## Réglage de la position du levier de commande

**Modèle à commande d'accélération sur le tube :** Déplacez la poignée de commande le long du tube rotatif sur la position la plus confortable. Serrez ensuite la poignée de commande avec la vis.



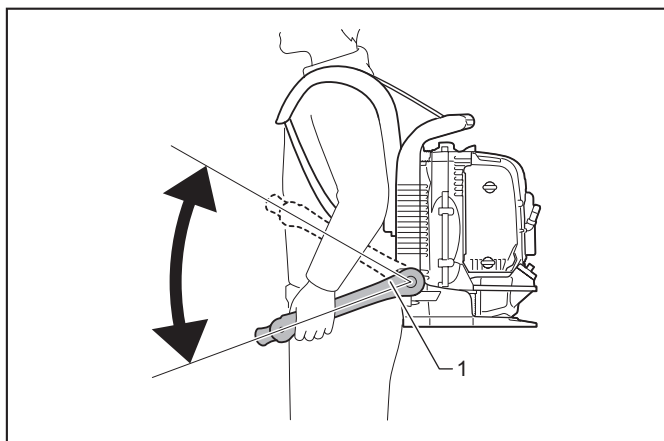
► 1. Vis

**Modèle à commande d'accélération à la hanche :** Déplacez l'ensemble de la poignée le long du tube rotatif sur la position la plus confortable. Serrez ensuite la poignée avec la vis.



► 1. Vis

Réglez l'angle du bras de commande.



► 1. Bras de commande

## Utilisation du souffleur

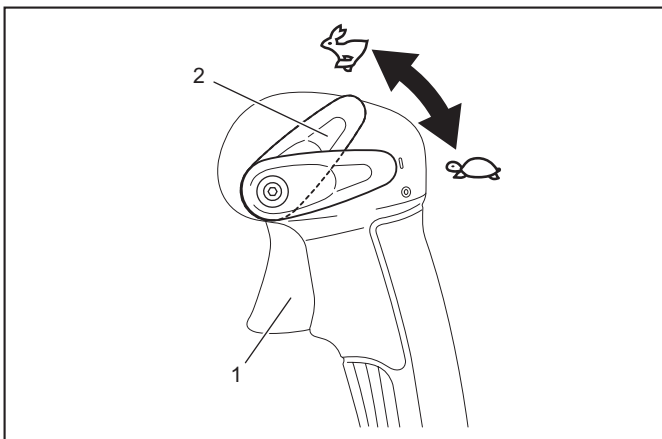


1. Lorsque vous utilisez le souffleur, réglez la gâchette/le levier de commande d'accélération de sorte que la force du jet d'air soit appropriée au lieu et aux conditions de travail.

2. Réglage de la vitesse du moteur.

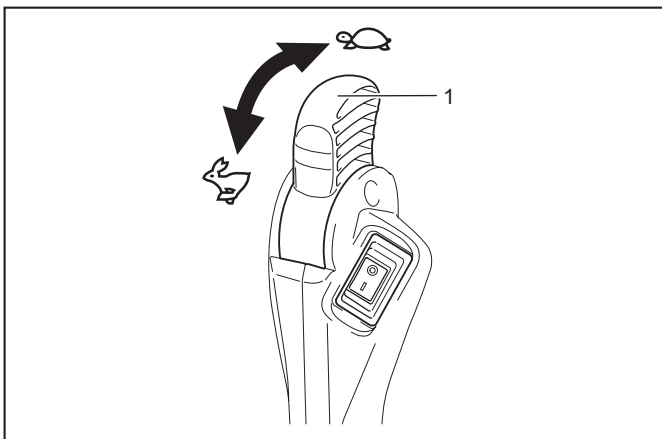
**Modèle à commande d'accélération sur le tube :** Pour augmenter la vitesse du moteur, enfoncez la gâchette de commande d'accélération. Pour réduire la vitesse du moteur, relâchez la gâchette de commande d'accélération.

La fonction de régulation automatique de la vitesse vous permet de maintenir la vitesse du moteur constante sans devoir enfoncez la gâchette de commande d'accélération. Pour augmenter la vitesse du moteur, placez le levier de commande d'arrêt sur vitesse élevée. Pour réduire la vitesse du moteur, placez le levier de commande d'arrêt sur basse vitesse.



► 1. Gâchette de commande d'accélération 2. Levier de commande d'arrêt

**Modèle à commande d'accélération à la hanche :** Pour augmenter la vitesse du moteur, placez le levier de commande d'accélération sur vitesse élevée. Pour réduire la vitesse du moteur, placez le levier de commande d'accélération sur basse vitesse.



► 1. Levier de commande d'accélération

## Transport du souffleur

**ATTENTION :** Lorsque vous transportez le souffleur, veillez à arrêter le moteur.

**REMARQUE :** Ne vous asseyez pas ni ne vous tenez debout sur le souffleur, ni ne placez d'objet lourd dessus. Vous risqueriez d'abîmer la machine.

**REMARQUE :** Transportez et rangez le souffleur à la verticale. Si vous transportez ou rangez le souffleur dans une autre position, de l'huile risque de se déverser dans le moteur du souffleur. Ceci risque d'entraîner des fuites d'huile, un dégagement de fumée blanche due à la combustion de l'huile et l'encrassement du filtre à air.

**REMARQUE :** Ne traînez pas le souffleur lorsque vous le transportez. Autrement, le corps du souffleur pourrait être endommagé.

## ENTRETIEN

**ATTENTION :** Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant tout travail d'inspection ou d'entretien. Enlevez la bougie d'allumage et son capuchon. Le non-respect de cette consigne risque d'entraîner un démarrage accidentel pouvant causer des brûlures cutanées ou des blessures graves.

**ATTENTION :** Après inspection et entretien, vérifiez que toutes les pièces ont bien été remontées.

## Remplacement de l'huile pour moteur

**ATTENTION :** Le bloc moteur et l'huile pour moteur sont très chauds juste après l'arrêt du moteur. Lors du remplacement de l'huile pour moteur, assurez-vous que le bloc moteur et l'huile pour moteur ont suffisamment refroidi. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des brûlures. Patientez suffisamment longtemps après l'arrêt du moteur pour permettre à l'huile pour moteur de retourner dans le réservoir d'huile, afin de garantir une lecture précise de l'indicateur du niveau d'huile.

**ATTENTION :** En cas de remplissage excessif, l'huile peut s'encrasser ou risque de brûler en dégageant une fumée blanche.

**REMARQUE :** Ne jetez jamais l'huile pour moteur remplacée avec les ordures ménagères, ni ne la déversez sur le sol ou dans les égouts. L'élimination de l'huile est réglementée par la loi. Suivez toujours les lois et réglementations applicables en matière d'élimination. Si vous avez besoin d'informations supplémentaires, contactez un technicien de service agréé.

**REMARQUE :** L'huile se dégrade même si elle n'est pas utilisée. Vérifiez-la et remplacez-la régulièrement (remplacez-la par une huile neuve tous les 6 mois).

Une huile pour moteur dégradée diminue considérablement la durée de vie des pièces mobiles. Vérifiez la périodicité de remplacement de l'huile ainsi que le volume.

## Intervalle de remplacement

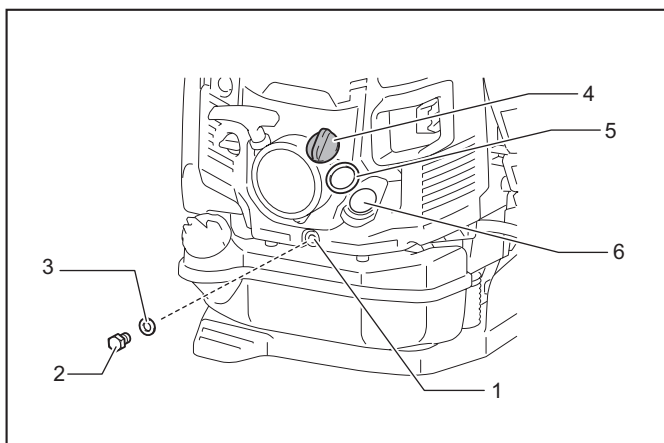
Aux 20 premières heures de fonctionnement, puis toutes les 50 heures de fonctionnement.

## Huile recommandée

- Huile pour moteur 4 temps de marque Makita/Dolmar ou
- Huile SAE 10W-30 de classe SF ou supérieure, selon la norme API (huile pour moteur automobile 4 temps)

## Procédure de remplacement de l'huile

Changez l'huile comme suit :



► 1. Orifice de vidange 2. Boulon de vidange d'huile 3. Joint (rondelle en aluminium) 4. Bouchon du réservoir d'huile 5. Joint du bouchon du réservoir d'huile 6. Orifice pour huile

1. Posez le souffleur sur une surface plane.
2. Placez un récipient de collecte de l'huile sous l'orifice de vidange pour collecter l'huile usagée lors de son écoulement. La capacité du récipient doit être au minimum de 220 ml pour pouvoir récupérer toute l'huile.
3. Desserrez le boulon de vidange d'huile pour laisser l'huile s'écouler. Faites attention à ne pas laisser l'huile couler sur le réservoir de carburant ou sur d'autres pièces.

**REMARQUE :** Veillez à ne pas perdre le joint (rondelle en aluminium). Placez le boulon de vidange d'huile dans un endroit où il ne risque pas d'être sali.

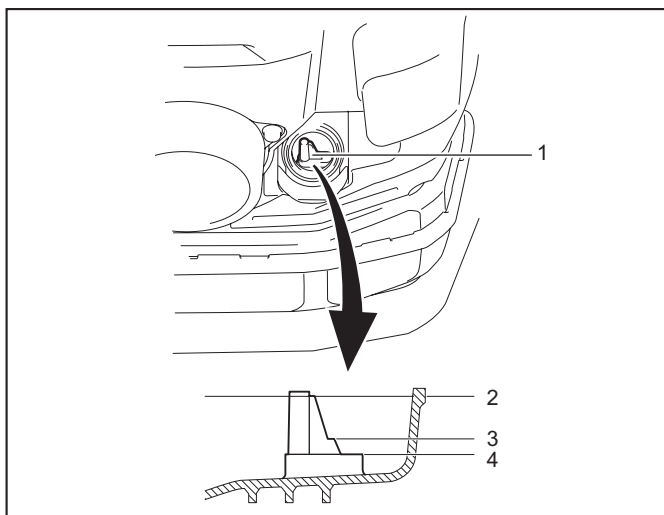
4. Retirez le bouchon du réservoir d'huile. (Le retrait du bouchon du réservoir d'huile permet à l'huile de s'écouler facilement.)

**REMARQUE :** Veillez à placer le bouchon du réservoir d'huile dans un endroit où il ne risque pas d'être sali.

5. À mesure que le niveau d'huile dans le réservoir diminue, inclinez le souffleur sur le côté pour vidanger complètement l'huile.
6. Une fois la vidange terminée, serrez fermement le boulon de vidange d'huile. Si le boulon n'est pas assez serré, une fuite d'huile risque de se produire.

**REMARQUE :** N'oubliez pas de replacer le joint (rondelle en aluminium) lorsque vous remettez le bouchon de vidange.

7. Versez environ 220 ml d'huile dans l'orifice de remplissage de l'huile jusqu'à la limite supérieure de la jauge d'huile.



► 1. Jauge d'huile 2. Repère de limite supérieure 3. Niveau 100 ml 4. Repère de limite inférieure

8. Après avoir rempli le réservoir d'huile, serrez fermement le bouchon du réservoir d'huile pour éviter les fuites.

**REMARQUE :** N'oubliez pas de replacer le joint du bouchon du réservoir d'huile lorsque vous remettez en place le bouchon du réservoir d'huile.

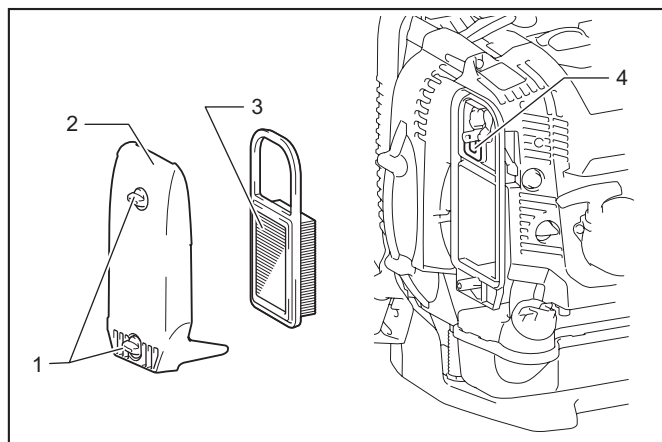
## Nettoyage du filtre à air

**⚠ AVERTISSEMENT : SUBSTANCES INFLAMMABLES STRICTEMENT INTERDITES**

### Intervalle de nettoyage et d'inspection

Quotidien (toutes les 10 heures de fonctionnement)

### Procédure de nettoyage



► 1. Boulons à bouton 2. Couvercle du filtre à air 3. Élément 4. Reniflard

1. Desserrez les boulons à bouton.
2. Retirez le couvercle du filtre à air.
3. Retirez l'élément et nettoyez la saleté de l'élément avec un chiffon ou une poire soufflante. Remplacez l'élément par un neuf s'il est endommagé ou très sale.

**NOTE :** L'élément est de type sec et ne doit pas être mouillé. Ne le nettoyez jamais à l'eau.

4. Essuyez toute huile autour du reniflard avec un chiffon.
5. Placez l'élément dans le boîtier du filtre à air.
6. Fixez le couvercle du filtre à air et serrez les boulons à bouton.

**REMARQUE :** Nettoyez l'élément plusieurs fois par jour en cas de dépôt de poussière excessif dans un milieu poussiéreux.

**REMARQUE :** Si vous continuez à utiliser le souffleur alors que l'élément est encrassé par de l'huile, l'huile dans le filtre à air risque de s'écouler à l'extérieur, et d'entraîner une contamination.

## Inspection de la bougie d'allumage

**⚠ ATTENTION :** Ne touchez pas la bougie d'allumage alors que le moteur tourne. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une électrocution.

**⚠ ATTENTION :** Placez le levier de commande d'arrêt/interrupteur d'arrêt sur la position « O » (arrêt).

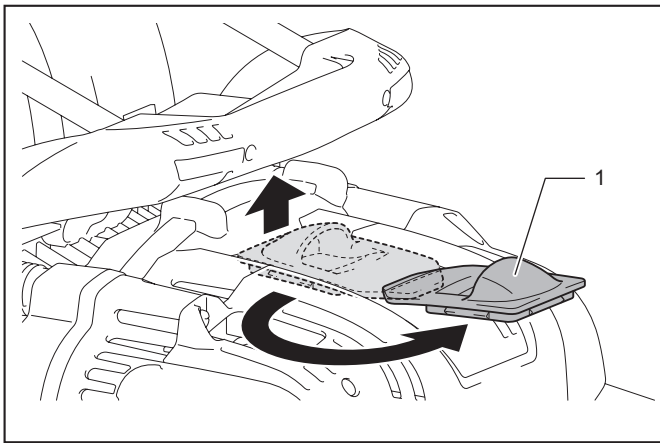
**⚠ ATTENTION :** Vérifiez régulièrement le câble d'alimentation de la bougie d'allumage. Remplacez-le s'il est endommagé ou arraché. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une électrocution.

**REMARQUE :** Lors du retrait de la bougie d'allumage, nettoyez d'abord la bougie d'allumage et la culasse pour éviter la pénétration d'impuretés, de sable, etc., dans la culasse.

**REMARQUE :** Attendez le refroidissement complet du moteur avant de retirer la bougie d'allumage sous peine d'endommager l'orifice fileté de la culasse.

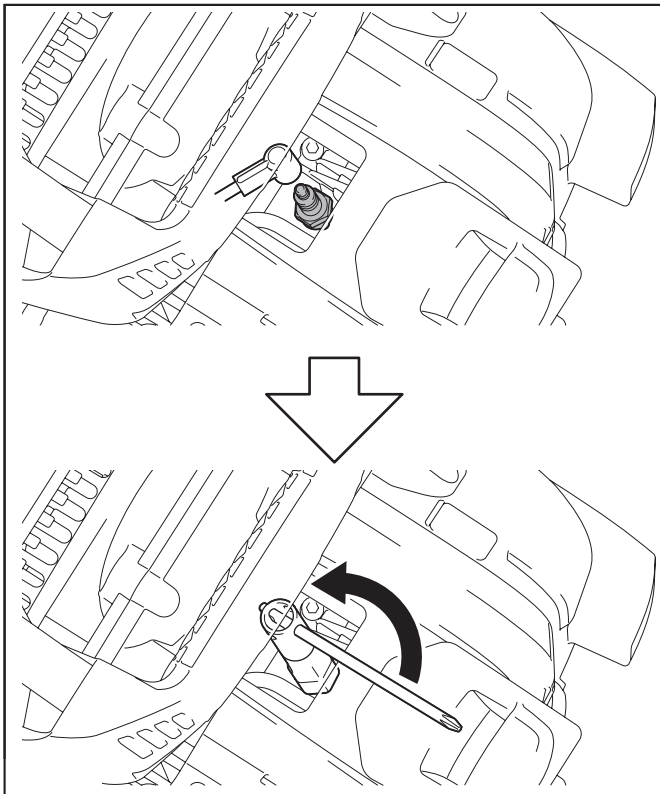
**REMARQUE :** Insérez correctement la bougie d'allumage dans l'orifice fileté. Ne l'insérez pas de travers sous peine d'endommager l'orifice fileté de la culasse.

1. Pour ouvrir le cache de bougie, soulevez-le et faites-lui décrire un demi-cercle.



► 1. Cache de bougie

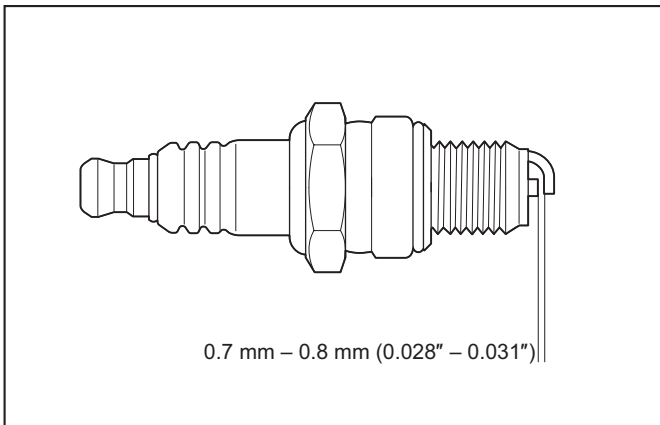
2. Utilisez la clé à douille fournie comme accessoire standard pour retirer ou installer la bougie d'allumage.



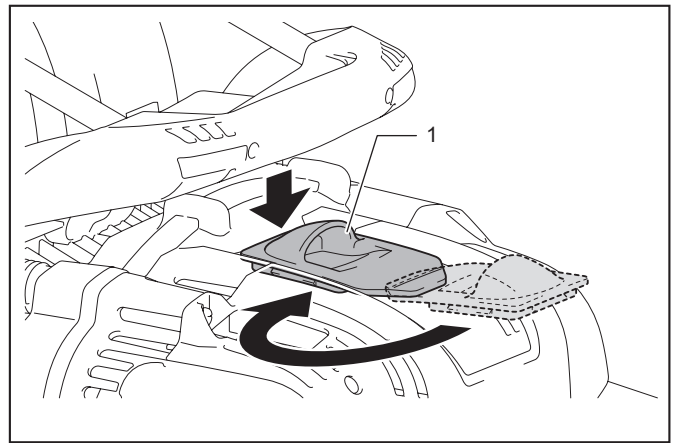
3. La distance correcte entre les deux électrodes de la bougie d'allumage est de 0,7 à 0,8 mm. Réglez-la correctement si elle est trop importante ou trop faible.

Nettoyez la bougie d'allumage à fond ou remplacez-la en cas d'accumulation de carbone ou d'encrassement.

Utilisez des bougies NGK CMR6H pour le remplacement.



4. Pour fermer le cache de bougie, faites-lui décrire un demi-cercle et appuyez sur la partie en relief.



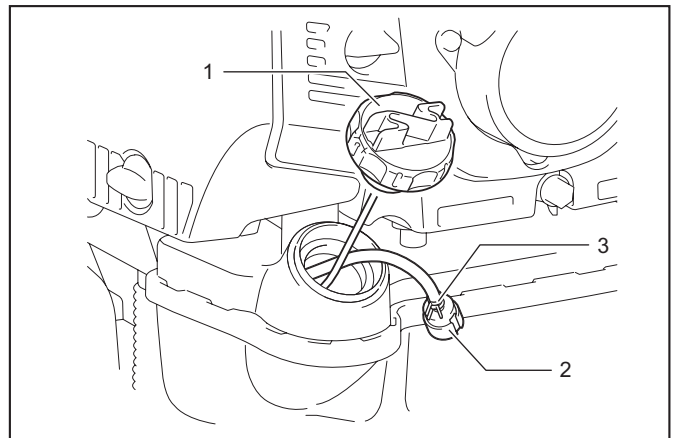
► 1. Cache de bougie

## Nettoyage du filtre à carburant

**ATTENTION :** Assurez-vous que le réservoir de carburant n'est pas endommagé. Si le réservoir de carburant est endommagé, confiez-en immédiatement la réparation au centre de service après-vente agréé.

**REMARQUE :** Nettoyez régulièrement le filtre à carburant. Un filtre à carburant colmaté peut rendre le démarrage difficile ou empêcher la montée en vitesse du moteur.

Vérifiez régulièrement le filtre à carburant comme suit :



► 1. Bouchon du réservoir de carburant 2. Filtre à carburant 3. Collier de serrage

1. Retirez le bouchon du réservoir de carburant et vidangez le carburant pour vider le réservoir. Vérifiez qu'aucun corps étranger ne se trouve à l'intérieur du réservoir. Le cas échéant, enlevez-les.

2. Faites sortir le filtre à carburant à l'aide d'un fil métallique par l'orifice de remplissage du réservoir.

3. Si la surface du filtre à carburant est encrassée, nettoyez-la avec de l'essence.

**REMARQUE :** Suivez la méthode spécifiée par les autorités locales pour éliminer l'essence utilisée pour nettoyer le filtre à carburant.

**REMARQUE :** Remplacez le filtre à carburant s'il est excessivement encrassé.

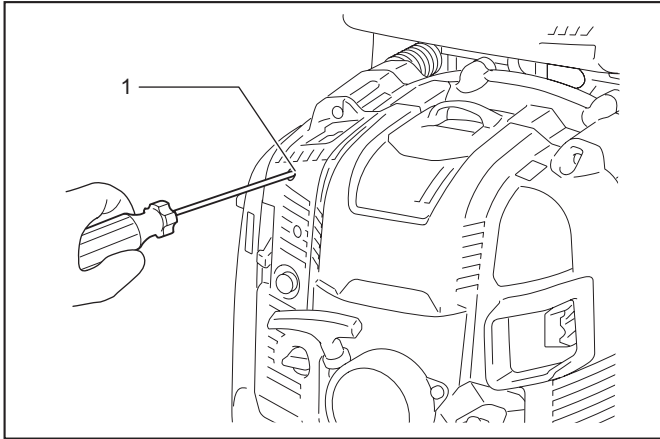
4. Après inspection, nettoyage ou remplacement, insérez le filtre à carburant sur le tuyau à carburant et fixez-le à l'aide du collier de serrage. Remettez le filtre à carburant dans le réservoir de carburant et serrez fermement le bouchon du réservoir de carburant.

## Réglage du ralenti

**ATTENTION :** Le carburateur est réglé en usine. Vous pouvez régler uniquement le ralenti. Pour tout autre réglage, adressez-vous à un centre de service après-vente agréé.

La rotation à basse vitesse appropriée est de 2 800 min<sup>-1</sup> (tr/min). S'il est nécessaire de changer la vitesse de rotation, réglez le ralenti avec un tournevis cruciforme.

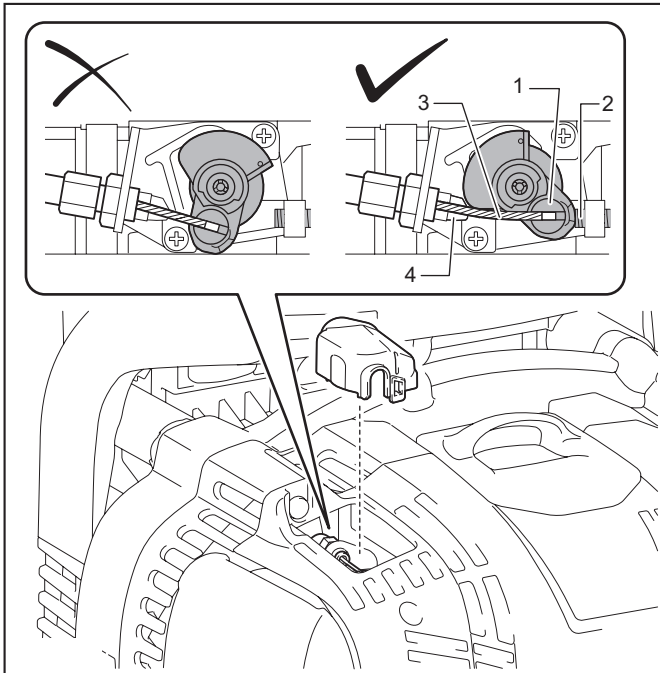
Si le moteur s'arrête ou tourne de manière irrégulière au ralenti, tournez la vis de réglage vers la droite pour augmenter la vitesse du ralenti. Si la machine souffle trop fort au ralenti, tournez la vis de réglage vers la gauche pour diminuer la vitesse du ralenti.



► 1. Vis de réglage du ralenti

### Inspection de la vanne d'étranglement

Si le câble de commande est plié ou coincé, la vanne d'étranglement n'entre pas en contact avec la vis de réglage du ralenti, ce qui empêche le ralenti correct du moteur. Dans ce cas, changez de position le câble de commande pour garantir le mouvement adéquat de la vanne.

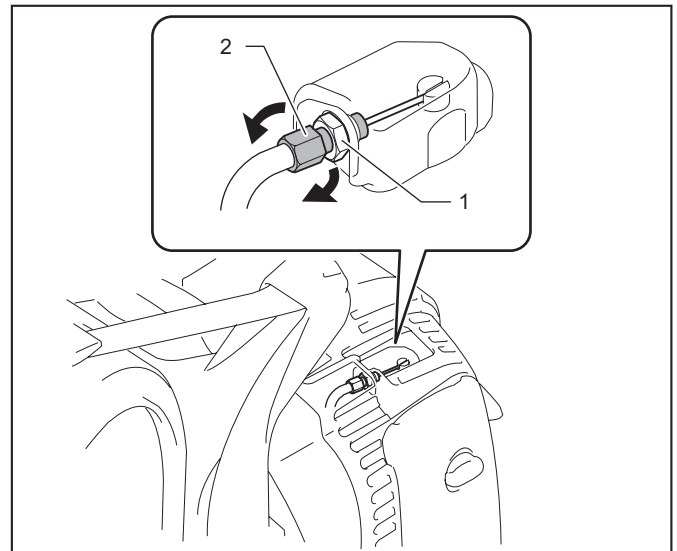


► 1. Vanne d'étranglement 2. Vis de réglage du ralenti 3. Câble de commande 4. Butée de la vanne d'étranglement

Si la vanne d'étranglement ne touche pas la butée de la vanne d'étranglement même si vous enfoncez complètement la gâchette de commande d'accélération ou si la vanne d'étranglement ne touche pas la vis de réglage du ralenti pendant le ralenti, tournez le boulon de réglage du câble comme suit :

1. Desserrez l'écrou de fixation.
2. Si la vanne d'étranglement ne touche pas la butée de la vanne d'étranglement, tournez le boulon de réglage du câble dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Si la vanne d'étranglement ne touche pas la vis de réglage du ralenti, tournez le boulon de réglage du câble dans le sens des aiguilles d'une montre.



► 1. Écrou de fixation 2. Boulon de réglage du câble

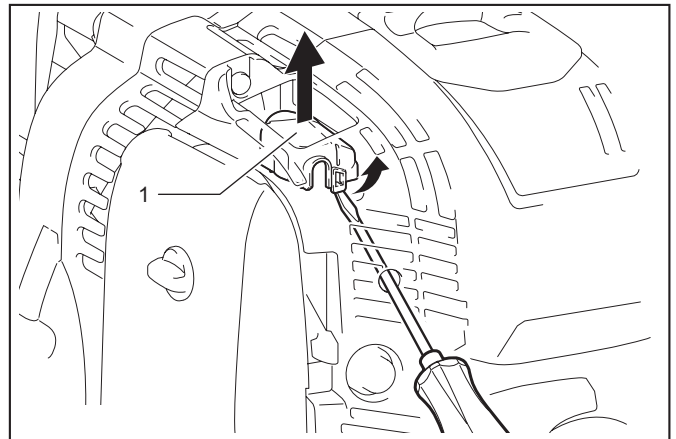
3. Serrez l'écrou de fixation pour fixer le boulon de réglage du câble.

### Nettoyage de la protection du carburateur

Si la protection du carburateur s'encrasse et qu'il devient difficile d'inspecter la vanne d'étranglement, nettoyez la protection du carburateur comme suit :

**REMARQUE : N'utilisez jamais d'essence, benzine, diluant, alcool ou autre produit similaire pour nettoyer la protection du carburateur. Autrement, elle pourrait noircir.**

1. Faites passer un tournevis plat à travers l'orifice sur le carter du moteur. Libérez le dispositif de serrage de la protection du carburateur.



► 1. Protection du carburateur

2. Nettoyez la protection du carburateur.

**REMARQUE : Utilisez un chiffon propre et humide pour nettoyer la protection du carburateur.**

3. Remettez en place la protection du carburateur. Assurez-vous que le dispositif de serrage de la protection du carburateur s'enclique en place.

### Inspection des boulons, écrous, vis et autres pièces

Resserrez les boulons, écrous, etc. desserrés.

Vérifiez l'absence de fuite de carburant et d'huile.

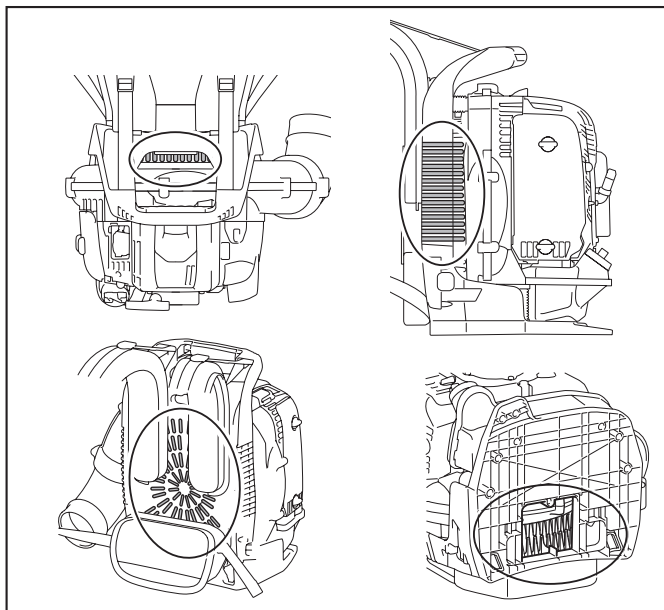
Remplacez les pièces endommagées par des neuves pour assurer un fonctionnement en toute sécurité.

### Nettoyage du moteur, de l'entrée d'air de refroidissement

Maintenez le moteur propre en l'essuyant avec un chiffon.

Maintenez les ailettes de la culasse exemptes de poussières ou d'impuretés. La poussière ou la saleté collée aux ailettes peut provoquer la surchauffe du moteur et le grippage du piston.

L'air soufflé provient de l'orifice d'entrée d'air. Lorsque le débit d'air diminue en cours de fonctionnement, arrêtez le moteur et vérifiez que l'orifice d'entrée d'air n'est pas obstrué. Nettoyez-le si nécessaire. Une obstruction peut entraîner une surchauffe et endommager le moteur.



## Remplacement des joints et garnitures

Remplacez les joints et garnitures en cas de démontage du moteur. Tous les travaux d'entretien et les réglages non prévus et non décrits dans ce manuel doivent être effectués uniquement par un technicien de service agréé.

## Repérage des anomalies

Anomalie	Système	Observation	Cause
Le moteur ne démarre pas ou avec difficulté	Système d'allumage	Présence d'étincelles d'allumage.	Défaut de l'alimentation en carburant ou du système de compression, défaillance mécanique.
		Pas d'étincelles d'allumage.	Interrupteur d'arrêt activé, défaut du câblage ou court-circuit, bougie d'allumage ou connecteur défectueux, module d'allumage défectueux.
	Alimentation en carburant	Réservoir de carburant plein.	Position incorrecte du levier du dispositif de démarrage à froid, carburateur défectueux, tuyau d'alimentation en carburant plié ou obstrué, carburant contaminé.
	Compression	Pas de compression lors de la traction.	Joint d'étanchéité du fond de culasse défectueux, joints de vilebrequin endommagés, culasse ou segments de piston défectueux, mauvaise étanchéité au niveau de la bougie d'allumage.
	Défaillance mécanique	Pas d'enclenchement du démarreur.	Ressort du démarreur cassé, pièces cassées à l'intérieur du moteur.
Problèmes lors du démarrage à chaud	-	Réservoir plein. Présence d'étincelles d'allumage.	Carburateur encrassé, à nettoyer.
Le moteur démarre puis s'arrête	Alimentation en carburant	Réservoir plein.	Réglage incorrect du ralenti, carburateur encrassé.
			Aération du réservoir de carburant défectueuse, tuyau d'alimentation en carburant coupé, câble ou interrupteur d'arrêt défectueux.
Performances insuffisantes	Plusieurs systèmes sont peut-être affectés simultanément	Ralenti moteur médiocre.	Filtre à air encrassé, carburateur encrassé, silencieux obstrué, conduit d'échappement de la culasse obstrué.

## Rangement

**⚠️ AVERTISSEMENT :** Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de vidanger le réservoir de carburant. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des brûlures ou un incendie.

**⚠️ ATTENTION :** Si vous rangez la machine pendant une période prolongée, vidangez tout le carburant contenu dans le réservoir de carburant et le carburateur, et rangez-la dans un endroit propre et sec.

Vidangez le carburant contenu dans le réservoir de carburant et le carburateur avant de ranger la machine comme suit :

1. Enlevez le bouchon du réservoir de carburant et vidangez tout le carburant. Retirez tout corps étranger se trouvant dans le réservoir de carburant.
2. Faites sortir le filtre à carburant par l'orifice de remplissage à l'aide d'un fil métallique.
3. Appuyez sur la pompe d'amorçage jusqu'à ce que le carburant s'écoule et vidangez le carburant s'écoulant dans le réservoir de carburant.
4. Remettez le filtre à carburant dans le réservoir de carburant et serrez fermement le bouchon du réservoir de carburant.
5. Faites ensuite fonctionner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête.
6. Enlevez la bougie d'allumage et versez quelques gouttes d'huile pour moteur dans l'orifice de la bougie d'allumage.
7. Tirez doucement sur la poignée de démarrage afin que l'huile pour moteur se répartisse dans tout le moteur et installez la bougie d'allumage.
8. Rangez la machine avec sa poignée de transport sur le dessus.
9. Conservez le carburant vidangé dans un conteneur spécial dans un endroit à l'abri du soleil bien aéré.



## Intervalle d'inspection et de nettoyage

		Avant utilisation	Après le plein	Quotidien (10 h)	50 h	200 h	600 h ou 2 ans (première des échéances retenue)	Avant le rangement
Huile pour moteur	Inspecter/remplir	○	-	-	-	-	-	-
	Remplacer	-	-	-	○ (Note 1)	-	-	-
Pièces de serrage (boulon, écrou)	Inspecter	○	-	-	-	-	-	-
Entrée d'air de refroidissement	Nettoyer/inspecter	○	-	-	-	-	-	-
Réservoir de carburant	Nettoyer/inspecter	○	-	-	-	-	-	-
	Vidanger le carburant	-	-	-	-	-	-	○ (Note 3)
Gâchette/levier de commande d'accélération	Vérifier le fonctionnement	-	○	-	-	-	-	-
Arrêt du moteur	Vérifier le fonctionnement	-	○	-	-	-	-	-
Réglage du ralenti	Inspecter/régler	-	○	-	-	-	-	-
Filtre à air	Nettoyer	-	-	○	-	-	-	-
	Inspecter/remplacer si nécessaire	-	-	-	-	○	-	-
Câble de commande	Inspecter/régler	-	-	○	-	-	-	-
	Inspecter/remplacer si nécessaire	-	-	-	-	○ (Note 2)	-	-
Bougie d'allumage	Inspecter/régler la distance si nécessaire	-	-	○	-	-	-	-
	Nettoyer/remplacer si nécessaire	-	-	-	-	○	-	-
Câble d'alimentation de la bougie	Inspecter/remplacer si nécessaire	-	-	-	-	○ (Note 2)	-	-
Tuyau de carburant	Inspecter	-	-	○	-	-	-	-
	Remplacer	-	-	-	-	○ (Note 2)	-	-
Filtre à carburant	Nettoyer/remplacer si nécessaire	-	-	-	○	-	-	-
Tube d'huile	Inspecter	-	-	-	-	○ (Note 2)	-	-
Jeu de soupape (soupape d'admission et soupape d'échappement)	Inspecter/régler	-	-	-	-	○ (Note 2)	-	-
Silencieux	Inspecter/nettoyer	-	-	-	-	○ (Note 2)	-	-
Chambre de combustion/soupape/orifice	Inspecter/nettoyer	-	-	-	-	○ (Note 2)	-	-
Moteur	Réviser	-	-	-	-	-	○ (Note 2)	-
Carburateur	Vidanger le carburant	-	-	-	-	-	-	○ (Note 3)

Note 1 : Procédez au premier remplacement après 20 heures de fonctionnement.

Note 2 : Pour l'inspection, adressez-vous à un technicien de service agréé ou à un atelier de réparation.

Note 3 : Après avoir vidé le réservoir de carburant, continuez à faire tourner le moteur et vidangez le carburant dans le carburateur.

# GUIDE DE DÉPANNAGE

Avant de faire une demande de réparation, effectuez d'abord vous-même une inspection. Si vous rencontrez un problème non documenté dans le mode d'emploi, n'essayez pas de démonter l'outil. Demandez plutôt à un le centre de service après-vente Dolmar/Makita agréé d'effectuer la réparation au moyen de pièces de rechange Dolmar/Makita.

État d'anomalie	Cause probable (dysfonctionnement)	Solution
Le moteur ne démarre pas.	Mauvais fonctionnement de la pompe d'amorçage.	Appuyez 7 à 10 fois.
	Faible vitesse de traction du câble de démarreur.	Tirez fort.
	Manque de carburant.	Faites le plein de carburant.
	Filtre à carburant obstrué.	Nettoyez le filtre à carburant.
	Tuyau de carburant plié.	Redressez le tuyau de carburant.
	Carburant dégradé.	Un carburant dégradé rend le démarrage difficile. Remplacez le carburant. (Remplacement recommandé : 1 mois)
	Aspiration du carburant excessive.	Faites passer le levier de commande d'accélération de vitesse moyenne à vitesse élevée et tirez sur la poignée de démarrage jusqu'à ce que le moteur démarre. Si le moteur ne démarre pas, retirez la bougie d'allumage, séchez l'électrode et remontez-les dans leur position initiale. Ensuite, démarrez en suivant les instructions.
	Capuchon de bougie séparé.	Fixez-le fermement.
	Bougie d'allumage encrassée.	Nettoyez la bougie d'allumage.
	Jeu anormal de la bougie d'allumage.	Ajustez le jeu.
	Autre anomalie de la bougie d'allumage.	Remplacez la bougie d'allumage.
	Anomalie du carburateur.	Confiez son inspection et sa réparation à notre service après-vente agréé.
	Impossible de tirer sur la poignée de démarrage.	Confiez son inspection et sa réparation à notre service après-vente agréé.
Problème des pièces internes du moteur.	Confiez son inspection et sa réparation à notre service après-vente agréé.	
Le moteur s'arrête tout de suite. Le moteur n'accélère pas.	Préchauffage insuffisant.	Préchauffez le moteur.
	Le levier du dispositif de démarrage à froid est réglé sur « fermé » alors que le moteur est chaud.	Réglez-le sur « ouvert ».
	Filtre à carburant obstrué.	Nettoyez le filtre à carburant.
	Filtre à air encrassé ou colmaté.	Nettoyez le filtre à air.
	Câble de commande détaché.	Fixez fermement le câble de commande.
Problème des pièces internes du moteur.	Confiez son inspection et sa réparation à notre service après-vente agréé.	
La commande d'accélération ne revient pas au ralenti.	Position incorrecte de la vanne d'étranglement.	Changez de position le câble de commande. Réglez la position de la vanne d'étranglement en tournant le boulon de réglage du câble.
Le moteur ne s'arrête pas. ⇒ Faites tourner le moteur au ralenti et réglez le levier du dispositif de démarrage à froid sur « fermé ».	Connecteur déconnecté.	Connectez fermement le connecteur.
	Anomalie du système électrique.	Confiez son inspection et sa réparation à notre service après-vente agréé.

**Makita Europe N.V.** Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

**Makita Corporation** 3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.dolmar.com](http://www.dolmar.com)

885483B926  
EN, FR, DE, IT, NL,  
ES, PT, DA, EL, TR  
20160801